

**ទស្សនៈកិច្ចរយៈពេលខ្លីលើដីអាមេរិក
របស់លោក កឹម សុខា**



ដោយ: អ៊ឹម លឿម
ក្នុងខណៈដែលស្ថានការណ៍នយោបាយកម្ពុជាកំពុងតែពុះកញ្ជ្រោលនិងកំពុងតែហែកហូរគ្នារវាងគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាដែលកំពុងក្តោបក្តាប់អំណាចជាង៣០ឆ្នាំហើយ ជាមួយនឹងគណបក្សសង្គ្រោះជាតិដែលទើបកើតថ្មី ស្រាប់តែលោក កឹម សុខា **តទៅទំព័រទី ១២**



**វត្តក្រែកតនាមជម្លោះ
លេះឡើងវិញមិនចេះបប់**

ប្រជាពលរដ្ឋនៅឃុំវែលរង់ចាំមើលស្នាដៃក្រុមថ្នាក់ដឹកនាំសហគមន៍ខ្មែរជ្រុលបង្កើតវត្តចាស់របស់ខ្លួន ប៉ុន្តែមានការដាក់ពាក្យបណ្តឹងថ្មីទៀតរបស់វត្តលើចំពោះវត្តក្រោមដែលថា "វត្តក្រោមបានកាត់ភ្លើងអគ្គិសនីពីវត្តលើនៅពេលដែលត្រូវធ្វើបុណ្យសពជាបន្តបន្ទាប់មួយ" គឺជាជម្លោះបាននេះធ្លោឡើងវិញគ្មានថ្ងៃបញ្ចប់បាន ។
កាលពីថ្មីៗនេះទៀត លោក អ៊ឹម វិទ្ធី បានដឹកនាំបណ្តឹងទៅដាក់តុលាការនៅឃុំវែល និងនៅរ៉ូប៊ីន ប្តឹងវត្តក្រោមថា **តទៅទំព័រទី ៥**

**វាស្នា នួន ឈរឈ្មោះជាបេក្ខជន
ក្រុមប្រឹក្សាសាលាក្រុងឡូវែលអាណាត្តិថ្មី**

ដោយ : ពិន សំខុន
លោក វាស្នា នួន បានប្រកាសបេក្ខភាពខ្លួនជាបេក្ខជនគណបក្សប្រឹក្សាសាលាក្រុងឡូវែល កាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ទី៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣ នៅភោជនីយដ្ឋានកណ្តាលក្រុងមួយដោយមាន
ពលរដ្ឋសំខាន់ៗប្រមាណ១០០នាក់ចូលរួម ។ លោក រដ្ឋា យ៉ែម ប្រធានគណបក្សប្រឹក្សាសាលាក្រុងឡូវែល វាស្នា នួន បានសម្តែងការត្រេកអរចំពោះភ្ញៀវដ៏ច្រើនដែលអញ្ជើញមកគាំទ្របេក្ខជនខ្មែរអាមេរិកាំងរបស់ខ្លួន ហើយក៏សូមអញ្ជើញ **តទៅទំព័រទី ៥**



ព្រឹទ្ធសមាជិក មិត្ត សុងត្នាល ទីប្រឹក្សាសាលាក្រុង វាស្នា នួន រដ្ឋា យ៉ែម

កម្មវិធីពិសេសនារដូវក្តៅឆ្នាំ២០១៣សម្រាប់កុមារ Boys and Girls Club

ក្រុមឡូវែល: សម្រាប់ឪពុកម្តាយ មាតាបិតាសិស្សដែលបំពេញការងារ និង រស់រវើកច្រើន ហើយមិនមានពេលវេលាផ្តល់ការលំហែកំសាន្តដល់កូនឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់តែមានបំណងចង់ឱ្យកូនបានកំសាន្តសប្បាយ ដូចគេដូចឯងនៅក្នុងរដូវក្តៅនេះលោកអ្នកអាចធ្វើការទាក់ទងទៅកាន់មជ្ឈមណ្ឌល Boys and Girls Club (បឋមស័កអេសប៊ីស្តីប) ដើម្បីចុះឈ្មោះឱ្យកូនចូលរួមកម្មវិធីរដូវក្តៅនេះមានទីតាំងនៅ៦៥៧ Middlesex Street, Lowell, MA 01851-1410 និងលេខទូរស័ព្ទ 978-458-4526 ។
នៅ Boys and Girls Club (បឋមស័កអេសប៊ីស្តីប) មានកម្មវិធីរដូវក្តៅឱ្យឈ្មោះថា Boys and Girls Club Summer Program ។ កម្មវិធីនេះមានរយៈពេល៨សប្តាហ៍ ចាប់ពីថ្ងៃទី១ខែកក្កដា ដល់ថ្ងៃទី១៣ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៣ ។ អាយុចូលរួមគឺចន្លោះពី៧ ទៅ១៨ឆ្នាំ ។ ជាទូទៅ កម្មវិធីចាប់ផ្តើមពីម៉ោង៥ព្រឹកដល់ម៉ោង៥រសៀល ថ្ងៃ \$១៥ ក្នុងមួយអាទិត្យ ។ បើឪពុកម្តាយយកកូនមកលឿនចាប់ពីម៉ោង៧:៣០នាទី ត្រូវបង់បន្ថែម២៥ដុល្លារពីលើ១៥ដុល្លារនោះ មានន័យថាចំណាយ៤០ដុល្លារក្នុងមួយអាទិត្យ ។ ហើយបើយកកូនមកលឿនផង និងល្ងាចឡើងមកយកកូនយីតផងនោះត្រូវបង់បន្ថែម៥០ដុល្លារពីលើ១៥ដុល្លារនោះ មានន័យថា **តទៅទំព័រទី ១៣**



អ្នកភូមិវត្តតរដីភោពមិនស៊ីវិលយកតែសម្បូរបែបនិងសណ្តាប់ធ្នាប់ស្រស់នៅល្អ



រស់នៅខ្លះខាត និងបញ្ហាចោទផ្សេងៗទៀត ។ ប៉ុន្តែភូមិវត្តតរក្នុងស្រុកបាត់ដំបងខេត្តបាត់ដំបងនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាជាទីកន្លែងដែលផ្តល់ដល់សាធារណជននូវការរស់នៅរបស់អ្នកភូមិនេះជាទីស្មានមួយគួរឱ្យចង់រស់នៅក្រែលែង ។

ភូមិវត្តតរជាភូមិនៅមិនឆ្ងាយពីទីរួមខេត្ត ។ ដោយចំណាយពេលពី១០ទៅ១៥នាទីតាមរយៈយានជំនិះលើបណ្តោយផ្លូវស្របតាមស្ទឹងសង្កែជិតដល់ដីវត្តតរឡើងទូលបន្តិចកាត់ស្ពានដែកវត្តតរទីដែលរថភ្លើង និងនរីបើកឆ្លងកាត់ហើយងាកឱ្យចំផ្នាកសញ្ញាដាក់ថា ភូមិវត្តតរសូមស្វាគមន៍ (Welcome to Wat Kor Village) នោះហើយគឺជាភូមិវត្តតរដែលជុំវិញដោយវត្តចំនួនបី

អត្ថបទដោយ: សុខា
រូបភាពដោយ: ហេង ស្រីងហួត
ភូមិវត្តតរខេត្តបាត់ដំបង: ភូមិវត្តតរត្រូវបានប្រសិទ្ធនាមថា ជាភូមិវប្បធម៌ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ២០០០ ។ ឆ្លងកាត់ការយកចិត្តទុកដាក់ស្វែងយល់

ពីជីវិតរស់នៅដ៏គួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍របស់អ្នកភូមិវត្តតរក្នុងខេត្តបាត់ដំបងកាសែតខ្មែរថ្ងៃស្អែកសហរដ្ឋអាមេរិកសូមលើកយកនូវជ្រុងមួយនៃទិដ្ឋភាពដ៏ល្អប្រសើរពីមាតុប្រទេសដើម្បីឆ្លុះបញ្ចាំងពីតំបន់ដីកម្រ និងល្អពីសេសមួយនេះដល់សាធារណជន

បានជ្រាប ។ ជាញឹកញយៗពលរដ្ឋខ្មែរទាំងក្នុង និងក្រៅប្រទេសប្រទេសនឹងព័ត៌មាន ឬហេតុការណ៍ដែលកើតឡើងជុំវិញតំបន់ និងរាជធានីក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាដីធ្លីការងារជីវភាព

នៅផ្នែកម្ខាងរួមមានវត្តកណ្តឹងវត្តតរនិងវត្តកំពង់សីម៉ាព្រមទាំងវត្តតារមីមនៅត្រើយម្ខាង ។ វត្តអារាមជាទីទ្រទ្រង់នូវព្រះពុទ្ធសាសនាហើយផ្តល់ដល់អ្នកភូមិវត្តតរនូវការប្រតិបត្តិតាមលំអានព្រះពុទ្ធសាសនាការទៅ **តទៅទំព័រទី ១០**






ថ្ងៃសុក្រ រហូតដល់ថ្ងៃអាទិត្យ ខែមិថុនា ថ្ងៃទី២១-២៣ ឆ្នាំ២០១៣
 Friday through Sunday, June 21-23, 2013
 252 Public Street, Providence, RI 02905
 Tel: (401) 454 4633 / Cell: (401) 588 4999 / 401 263 9057




វិស័យលក់ទិញផ្ទះកំពុងរីកចំរើនយ៉ាងរឹងមាំ

យើងបានតែមានអារម្មណ៍ថា វិស័យទិញ និងលក់ផ្ទះនៅតាំងដំណើរតាំងពី១០ឆ្នាំមកហើយ មិនអាចងើបបួចឆាប់ៗនោះទេ តែលោក រិក ឆីតហារ ជាអ្នកគ្រប់



Richard Howe

គ្រងនៅ "Registry of Deeds នៅឡូវវិល" បាននិយាយផ្ទុយថា "ស្ថានភាពយ៉ាប់យឺននោះបានផ្លាស់ប្តូរហើយ" ការកាត់ឈ្មោះកម្មសិទ្ធិ កាលពីខែដំបូងនៃឆ្នាំ២០១២មាន៥៧៥ តែខែដំបូងនៃឆ្នាំ២០១៣មាន៧៧៥ដល់ទៅ៧១៥ដំណោះ គឺបានកើនឡើង២៤% ។ ចំណែកការរឹបអូសយកផ្ទះនាខែដំបូងឆ្នាំ២០១២មាន៨៨ករណី ហើយក្នុងរយៈពេលដដែលនៃឆ្នាំ២០១៣មានតែ៣ករណីទេ ដូច្នេះគឺចុះ៦៣% ។

សូមអញ្ជើញអានអត្ថបទ រិក ឆីតហារ ជាភាសាអង់គ្លេសផ្តល់ហេតុផលឱ្យវិស័យទិញ និងលក់ផ្ទះនៅឡូវវិលកំពុងផ្តើមរឹងប៉ឹងគួរឱ្យជឿបានមកវិញហើយ ។

Lowell Real Estate Growing Stronger (June 4, 2013 by Richard Howe)

The real estate market in Lowell is beginning to improve. The number of deeds recorded rose from 575 in the first



REAL ESTATE

five months of 2012 to 715 in the first five months of 2013, an increase of 24%. There was a similar increase in mortgages which jumped 28%, going from 1018 to 1301. There was also a major drop in

foreclosures. From January to May of 2012, there were 88 foreclosure deeds recorded. In the same period in 2013 there were only 33 which is a drop of 63%.

Despite these positive statistics, the recovery of the real estate market has been very slow. During April of 2013, there were 78 homes sold in Lowell. The sellers of 28 of these homes had owned the property for more than 20 years which means their mortgages were either paid off or nearly paid off. In 17 other cases, the seller was a bank that had become the owner by foreclosing on a mortgage on the property. In the rest of the cases, the seller had owned the property for less than 20 years and in most cases for less than 10 years.

Many of the sellers who had owned



the property for less than 10 years owed more on their mortgages than they received from selling the property. This is known as being "underwater" and it usually prevents the sale from occurring since the seller uses the money received in the sale to pay off the mortgage. If there is not enough money to pay off the mortgage, the sale usually does not happen. Recently, however, lenders seem willing to take less than the full amount owed on the mortgage when a borrower wants to sell the property. This is known as a "short sale." Even though the lender gets less than the full amount owed, it is still more money than it would receive by foreclosing on the property so sometimes this is the best option for both lenders and borrowers.

Looking at the median sales price of homes in Lowell helps show why this problem exists. In 2002, there were 1646 sales in Lowell with a median price of \$185,000. In 2005, there were 2237 sales with a median price of \$254,000. In 2011 there were only 983 sales and they had a median price of \$165,000. There were the same number of sales in 2012 but the median price had increased to \$170,000. While that is only a slight increase, it is going in the right direction. Until prices increase to levels close to what they were during the real estate boom, people who bought homes during the boom (2003 to 2007) will continue to have difficulty selling or refinancing their homes.

To obtain more information about real estate in Lowell and Greater Lowell, visit the website of the Middlesex North Registry of Deeds which is www.lowelldeeds.com. The "Sales and Foreclosure Report" on that site lists every sale in Lowell since 2000 shown year-by-year.

GATEWAY FAMILY DENTAL

www.gatewayfamilydental.com (978) 455-5044

151 WARREN STREET, SUITE 120 LOWELL, MA 01852 (Same building as Social Security/near the courthouse)



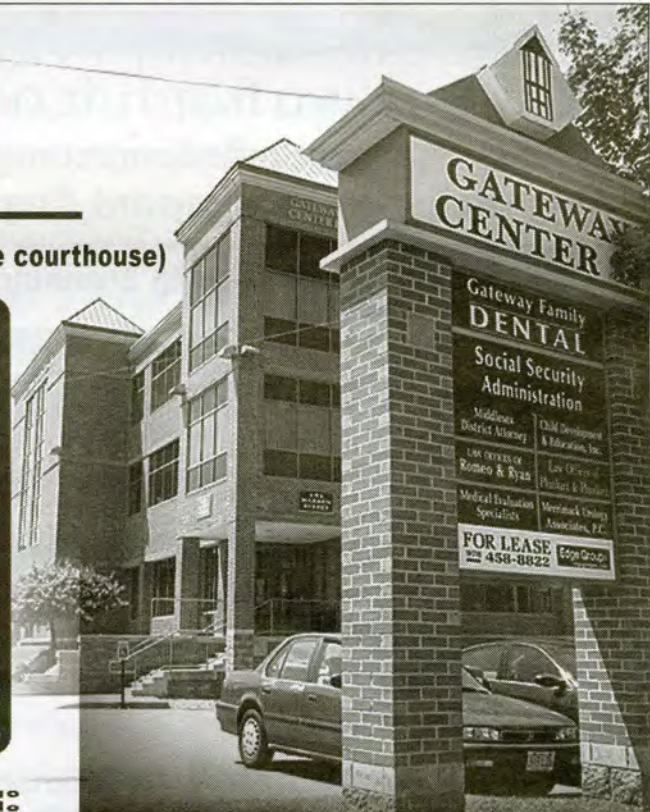
DR. SERENA B. CHUOP

Dr. Serena B. Chuop was born in Cambodia. She received her Bachelor of Science from Boston University and went on to graduate from Boston University Goldman School of Dental Medicine in the year 2000. For over 13 years, she has been in private practices providing all aspects of General Dentistry. Her state of the art dental practice includes x-ray, paperless patient chart system, and brand new dental equipments.

WE PROVIDE ALL SERVICES INCLUDING: យើងផ្តល់នូវសេវាដូចខាងក្រោមនេះ

- | | | | |
|----------------------|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| ▶ CLEANING | ▶ EXTRACTIONS | ▶ សំអាតធ្មេញ | ▶ ដកធ្មេញ |
| ▶ FILLINGS | ▶ TEETH WHITENING | ▶ បំពេញធ្មេញប្រហោង | ▶ ធ្វើធ្មេញឱ្យសស្អាត |
| ▶ BONDINGS | ▶ VENEERS | ▶ ថ្នាំសំរាប់ការពារធ្មេញ | ▶ វិវេសស្រាបធ្មេញ |
| ▶ COSMETIC DENTISTRY | ▶ EMERGENCY DENTAL TREATMENT | ▶ ធ្វើពាក់ជុំស្រួសធ្មេញដែលបាក់ | ▶ ព្យាបាល និងការពារធ្មេញជាទៀងទាត់ |
| ▶ CROWNS/BRIDGES | ▶ ROOT CANAL TREATMENT | ▶ ក្រាស់ធ្មេញពាក់ | ▶ ព្យាបាល ឬសថ្នាំមធ្មេញ |
| ▶ DENTURES | ▶ DENTAL SERVICES TO CHILDREN | ▶ ដាំធ្មេញតាមទម្ងន់ធ្មេញពាស់ | ▶ សេវាព្យាបាលសំរាប់កុមារ |
| ▶ IMPLANTS | | | |

Free Teeth whitening kit with new patient's X-ray, Exam, Cleaning at regular price



MOST DENTAL INSURANCES ACCEPTED INCLUDING MASSHEALTH FINANCING AVAILABLE
យើងទទួលទូទៅគ្រប់ អ៊ីន ស៊ុរិន
Masshealth
យើងសំរួលការបង់ថ្លៃព្យាបាលប្រចាំខែ
CALL FOR YOUR FREE CONSULTATION (978) 455-5044

ខ្មែរអ្នកជាតិនិយម

ព័ត៌មាន

ប្រលងប្រជែង ព្រោះថ្នាក់រៀនមានចំនួនសិស្សតិចបំផុត ។ ដូច្នោះព្រះសង្ឃដែលមានកញ្ចប់សំណាងបានចូលរៀនសាលាបាលីជាន់ខ្ពស់នេះក៏មានចំនួនតិចបំផុតដែរ ។ ឯព្រះសង្ឃដែលអភ័ព្វខ្លះវិជ្ជាជាន់ខ្ពស់វិញ ក៏មានចំនួនច្រើនលើសលប់ក្នុងប្រទេសទាំងមូល ។ ប៉ុន្តែសិស្សសាលាវត្តក្តី អ្នកធ្លាប់បូសក្តី ដែលពុំមានវាសនាទៅក្រែបជញ្ជក់យកចំណេះផ្លូវលោក ឬដែលខ្វះច្បាប់យកធ្វើខ្លួនឱ្យទៅជាអ្នកមានស្តុកស្តម្ភ ឬជាអ្នកកាន់អំណាច ដូចពួកសិស្សសាលាអាជីការនោះ ក៏ពុំសូវមានការប្រណាំងប្រជែងគ្នាក្នុងសង្គមខ្មែរដែរ ។ ម្ល៉ោះហើយ ពួកនេះតែងមានមនោសញ្ចេតនាស្នេហាជាតិគ្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់ជាងពួកអ្នកចេញពីសាលាអាជីការ ។ ត្រង់នេះហើយ បានជានៅក្នុងសារវត្តខ្មែរ គេសង្កេតឃើញសិស្សសាលាវត្តក្តីមែងមានមនសិការជាតិខ្ពស់ បានចេញមុខធ្វើការបដិវត្តន៍បរទេសប្រឆាំងពួកអ្នកជិះជាន់ជាតិជាតិ មានជាអាទិ៍ គឺលោក អាចារ្យ ស្វា លោក ត្រួ អាចារ្យ ហែម ចៀវ លោក នួន ដួង ។ល។ ដែលសុទ្ធតែហ៊ានចេញមុខប្រយុទ្ធជ័យក្នុងការប្រឆាំង និងការត្រួតត្រាជិះជាន់នៃរបបអាណានិគមនិយមបារាំង រហូត



អស់សង្វាររៀនខ្លួន ។ ក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទ ស៊ីសុវត្ថិ មានព្រឹត្តិការណ៍ ២ ក្នុងលោកបានកើតឡើងគឺ ជ័យជំនះជប៉ុនក្នុងសង្គ្រាមជាមួយរុស្ស៊ីក្នុងឆ្នាំ ១៩០៤-១៩០៥ និងជ័យជំនះនៃបដិវត្តន៍ចិន ដឹកនាំដោយលោក ស៊ិន យ៉ាត់សេន ក្នុងឆ្នាំ១៩១១ ។ ព្រឹត្តិការណ៍ទាំងពីរនេះ បានទាក់ទាញអ្នកចេះដឹងយូនឱ្យធ្វើប្រតិកម្មយ៉ាងរហ័សដោយមានពួកអ្នកអក្សរសាស្ត្រយូនមួយក្រុមដឹកនាំដោយ ដាំ ប៊ុយចូវ បានធ្វើដំណើរទៅដល់ប្រទេសជប៉ុន

ដើម្បីចាប់ផ្តើមបំបែកបំបោររបបអាណានិគមនិយមនោះ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩១២ ជាឆ្នាំដែលគណៈបក្សគូមិញតាំងនៃចិនជាតិនិយមបានកើតឡើង ។ ពេលនោះប្រទេសចិនបានទៅជាជម្រកមួយដ៏សំខាន់របស់អ្នកជាតិនិយមយួន ។ កាលពីសង្គ្រាមលោកលើកទី១ (គ.ស ១៩១៤-១៩១៨) ចម្បាំងដែលអង់គ្លេស, បារាំង, រុស្ស៊ី, បែលហ្សិក, អ៊ីតាលី, ជប៉ុន, សហរដ្ឋអាមេរិក និងសម្ព័ន្ធមិត្តដទៃទៀតយកជ័យជំនះលើអាល្លឺម៉ង់ដ៏, អូទ្រីស, ហុងហ្គារី, ទួរគី, និងប៊ុហ្គារី ។ បារាំងបានបញ្ជូនទាហាននៃប្រទេសទាំង៣ នៅ ឥណ្ឌូចិន ឱ្យទៅចូលរួមក្នុងសង្គ្រាមនោះនៅអឺរ៉ុប ។ គឺពួកពលទាហានទាំងនោះហើយ ដែលនៅពេលត្រឡប់មកមាតុភូមិវិញ បាននាំមកនូវគំនិតថ្មីៗ ដែលខ្លួនបានជួបប្រទះកាលនៅអឺរ៉ុប ។ ជាពិសេសនៅប្រទេសយួនគ្រានោះហើយ ដែលគេឃើញមានគណៈបក្សនយោបាយទាំងនោះឯង ដែលជាស្នូលនៃគំនិតទាមទារយកឯករាជ្យ ប្រឆាំងនឹងការត្រួតត្រារបស់អាណានិគមនិយមបារាំង ។ ចំណែកឯនៅកម្ពុជាវិញ គ្មានប្រតិកម្មអ្វីកើតឡើងសោះ រហូតដល់រាជ្យមុនីវង្សហើយក៏នៅតែមានសភាពស្ងប់ស្ងាត់ជាទីបំផុត គឺគ្មានមានរំជើបរំជួលប្រឆាំងនឹងបារាំងសោះឡើយ ។ នៅសម័យសង្គ្រាមលោកលើកទី១នេះឯង ជនជាតិបារាំងដែលត្រូវបញ្ជូនមកធ្វើការនៅឥណ្ឌូចិន

បានត្រូវបន្ថយចំនួនយ៉ាងច្រើន ។ ដូច្នោះរដ្ឋការអាណានិគមនិយមបារាំងក៏ជ្រើសអ្នកធ្វើការក្នុងចំណោមជនជាតិទាំងនោះនៅឥណ្ឌូចិន ។ គេបានបង្កើតសាលាច្បាប់ និងរដ្ឋបាល ក្នុងគោលដៅបង្កាត់ហ្វឹកហ្វឺនអ្នករាជការខ្មែរណាដែលមានមុខងារជាស្មៀនរើស៊ីដង់ត៍ (ឌីរ៉េស៊ីដង់ត៍) ហើយជ្រើសរើសយកតែអ្នកដែលមានមធ្យមសិក្សាប្រគុណ (ឌីប្លូម) តែប៉ុណ្ណោះ ។ សាលាច្បាប់ និងរដ្ឋបាលនេះហើយ ដែលបានបង្កើតវរជននយោបាយជាលើកដំបូងនៅប្រទេសខ្មែរ ហើយភាគច្រើននៃអតីតអ្នកដឹកនាំខ្មែរយើងច្រើនតែបានចេញពីសាលានេះ ។ នៅពេលព្រះករុណា មុនីវង្ស សុគត នៅថ្ងៃទី២៣ មេសា ១៩៤១ប្រទេសកម្ពុជាបានបាត់បង់ម្តងទៀត នូវខេត្តបាត់ដំបង ស្រីសោភ័ណ និងមួយភាគធំនៃខេត្តសៀមរាប កំពង់ធំ និងស្ទឹងត្រែង ដែលបានរាំងឱ្យទៅសៀម ។ ក្រោយជ័យជំនះលើសង្គ្រាមជាមួយរុស្ស៊ីក្នុងឆ្នាំ១៩០៥ ប្រទេសជប៉ុនវាយយកបានប្រទេសម៉ាន់ជូរី (Manchuria) ទាំងមូលក្រោយមកទៀត បានកាន់កាប់ស្រុកយេហ្គូល ខេត្តចិន ដែលជាច្រកទ្វារចេញចូលប្រទេសម៉ុងហ្គោលី ។ ក្នុងពេលដែលចិនជាតិនិយម និងចិនកុម្មុយនិស្តកំពុងវាយប្រហារគ្នាឯងនោះ ជប៉ុនបានឆ្លៀតឱកាសវាយលុកប្រទេសចិន តទៅលេខក្រោយ

NEW ENGLAND INSTITUTE OF HVAC, Inc.
វិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាលជំនាញខាងបម្រែបម្រួល
ម៉ាស៊ីនកំដៅ, ម៉ាស៊ីនត្រជាក់ និងទូទឹកកក

ប្រាក់បៀវត្សពេលវៃ និងពេលវេលា និងឆ្លើយតបៗនេះ

បំពេញការសិក្សាបច្ចេកទេសខាងម៉ាស៊ីនត្រជាក់ ម៉ាស៊ីនកំដៅ ទូទឹកកក HVAC គឺសិក្សា តែរយៈពេល១៣សប្តាហ៍

- សិក្សាដោយពិសោធន៍ផ្ទាល់ដៃ
- ជួយរកការងារធ្វើ
- ផ្តល់សម្ភារៈឱ្យ
- ប្រាក់បៀវត្សសិស្សតិច

NATE Certifications (NATE), EPA Testing, OSHA, and Financing Available to those who qualify

គឺជាប្រភពសម្រាប់ម៉ាស៊ីនបែតប

Call for details: **978.735.4979**

240 Smith St., Lowell, MA 01851
www.newenglandhvac.com

MARCOTTE LAW FIRM
ក្រុមហ៊ុនមេធាវី Marcotte

45 MERRIMACK STREET
 LOWELL, MASSACHUSETTS
 (978) 458-1229

- សេចក្តីគ្រោះថ្នាក់ដល់រូបរាងកាយ
- ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- បទព្រហ្មទណ្ឌផ្លូវភេទ និងថ្នាំញៀន
- ច្បាប់គ្រួសារ និងលែងប្តីប្រពន្ធ
- បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើចរាចរណ៍
- គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- គ្រោះថ្នាក់នៅការដ្ឋាន
- Personal Injury
- Family Law & Divorce
- Disability
- Traffic Accidents
- Sex & Drug Crimes, OUI
- Work Accidents

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរលោកអ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទ
 មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ

(978) 458-1229
www.marcottelawfirm.com

១៨ មិនា ១៩៦៩ ជាដើមចមនៃវិបត្តិសុខភាពរបស់ពលរដ្ឋខ្មែរអាមេរិកាំង

ដោយ: គង់ សេងឈី

ថ្ងៃទី ១៨ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០១៣ ជាខួបទី៤៤នៃការចាប់ផ្តើមទម្លាក់គ្រាប់បែកនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដោយបានលាក់បាំងពីពលរដ្ឋអាមេរិកាំងទូទៅក្នុងប្រតិបត្តិការណ៍មួយដែលលោក ប្រធានាធិបតី Nixon នៅក្នុងអង្គប្រជុំក្រុមប្រឹក្សា



សេងឈី គង់

សន្តិសុខជាតិនៅសេតវិមាននាថ្ងៃទី១៥ ខែមិនា ឆ្នាំ ១៩៦៩ ឱ្យឈ្មោះថា "ប្រតិបត្តិការណ៍ស្រស់ស្រួបពេលព្រឹក" ហើយឱ្យឈ្មោះការទម្លាក់គ្រាប់បែកថា "Menu ឬបញ្ជីមុខម្ហូប" ថ្ងៃទី១៨ ខែមិនា ក៏ជាខួបទី៤៤ ឆ្នាំនៃការធ្វើរដ្ឋប្រហាររបស់ឧត្តមសេនីយ៍លន់ នុល នៅថ្ងៃទី១៨ ខែមិនា ឆ្នាំ១៩៧០ ដោយមានការគាំទ្រពីរដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក ទម្លាក់សម្តេចព្រះនរោត្តម សីហនុ ពីប្រមុខរដ្ឋសង្គមរាស្ត្រនិយមបង្កើតរបបសាធារណៈរដ្ឋខ្មែររួចបានប្រទេសកម្ពុជាឱ្យចូលពេញទំហឹងទៅក្នុងភ្នាក់ភ្លើងសង្គ្រាមនៅក្នុងតំបន់ គឺសង្គ្រាមវៀតណាម (១៩៧០-១៩៧៥) ផ្តល់កំណើតដល់របបវាលពិឃាតប្រល័យពូជសាសន៍ ប៉ុល ពត (១៩៧៥-១៩៧៩) បង្កឱ្យមានសង្គ្រាមស៊ីវិលជិត២១សតវត្សរ៍ (១៩៧៥-១៩៩៣) ធ្វើឱ្យមនុស្សរាប់សែននាក់ក្សៀសខ្លួនទៅរស់នៅជុំវិញ

តាមព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ និងធ្វើឱ្យកម្ពុជាជំពាក់បំណុលរដ្ឋាភិបាលអាមេរិកទាំងដើមទាំងការប្រាក់ចំនួនជាង \$445 លានដុល្លារ ។

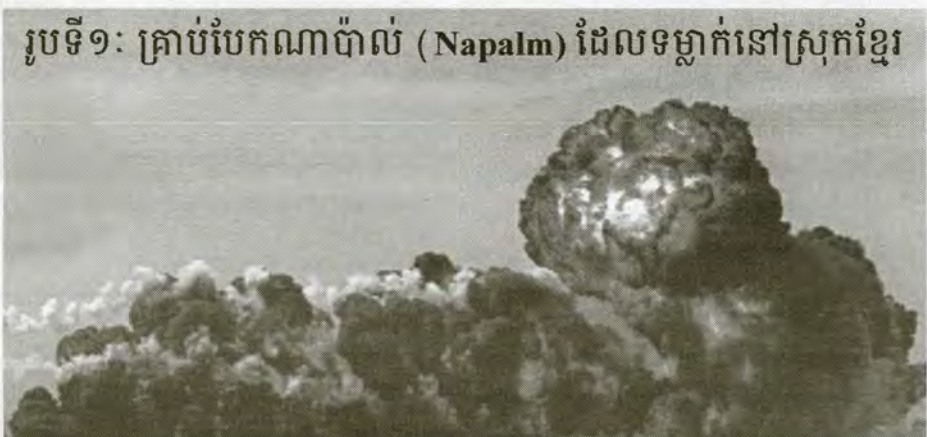
រូបទី១: គ្រាប់បែកណាប៉ាល់ (Napalm) ដែលទម្លាក់នៅស្រុកខ្មែរ តាមឯកសារដែលបានចេញឱ្យដឹងជាសាធារណៈដោយរដ្ឋបាលលោកប្រធានាធិបតី Clinton ក្នុងឆ្នាំ២០០០ បានបង្ហាញថា ការទម្លាក់គ្រាប់បែកលើប្រទេស និងប្រជាជនកម្ពុជាមានប្រមាណ២.៧លានតោន គឺច្រើនជាងចំនួនគ្រាប់បែកទាំងអស់ដែលទម្លាក់នៅក្នុងសង្គ្រាមលោកលើកទី២ រួមទាំងគ្រាប់បែកបរិមាណ២គ្រាប់

ដែលទម្លាក់នៅប្រទេសជប៉ុនផងដែរ ។ លោក Henry Kissinger ដែលកាលនោះជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេសបានបញ្ជាឱ្យយន្តហោះអាមេរិកទម្លាក់គ្រាប់បែកកំទេចចោលនូវ "អ្វីៗដែលហោះហើរ និងអ្វីៗដែលមានចលនា" ។ ជាផលវិបាកប្រតិបត្តិការណ៍ "ស្រស់ស្រួបពេលព្រឹក" នេះបានបណ្តាលឱ្យប្រជាជនកម្ពុជាស្លាប់យ៉ាងហោចណាស់៥០០.០០០នាក់ ពិការរាប់សែននាក់ និងប្រជាជនរាប់លាននាក់ទៀតត្រូវបាក់ស្បែកស្មារតី ឬមានវិបត្តិផ្លូវចិត្តរហូតមកទល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

ប្រតិបត្តិការណ៍ "ស្រស់ស្រួបពេលព្រឹក" ក៏បានកំទេចចោលនូវប្រព័ន្ធហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គមកិច្ចកម្ពុជា ។ ជាពិសេសប្រតិបត្តិការនេះ បាន

វិនាសយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដល់ជីវភាពរស់នៅរបស់កសិករដែលមានប្រមាណជាង៨០% (នៃពលរដ្ឋខ្មែរសរុប) ដែលរស់នៅតំបន់ជនបទប្រកបរបរកសិកម្មដើម្បីចិញ្ចឹមជីវិតបានប្រាំបី ផលស្រូវ និងផលដំណាំរាប់លានហិកតា បានធ្វើឱ្យពលរដ្ឋរាប់លាននាក់អត់ឃ្លានរាប់លាននាក់ទៀតជួបប្រទះជំងឺគ្រប់ប្រភេទរាប់សែននាក់ស្លាប់ដោយអត់អាហារដោយជំងឺដែលគ្មានគ្រូពេទ្យព្យាបាល និងស្លាប់ដោយការទម្លាក់គ្រាប់បែក ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះពួកខ្មែរក្រហមតែងតែជំនួសប្រជាជនពីកន្លែងមួយទៅកន្លែងទៀតដោយយកលេសថា ខ្លួនអាមេរិកាំងទម្លាក់គ្រាប់បែក ។ ពួកនេះមានចេតនាយកពលរដ្ឋជំនួសធ្វើជាខែលនយោបាយក្នុងការចោទប្រកាន់រដ្ឋាភិបាល លន់ នុល ចំពោះការស្លាប់ជនស្លូតត្រង់ដោយការទម្លាក់គ្រាប់បែក ។ ការលក់សញ្ជាតិ និងពស្តុភាយយោធាដល់រដ្ឋាភិបាលលោកសេនាប្រមុខលន់ នុល បានធ្វើឱ្យប្រជាជនកម្ពុជាជំពាក់បំណុលរដ្ឋាភិបាលអាមេរិកជាង \$៤៤៥ លានដុល្លារបូករួមទាំងដើមទាំងការប្រាក់ក្នុងរយៈពេលជាង៤០ឆ្នាំមកនេះ ។

ដោយសភាពអត់ឃ្លានកំហឹង និងការបែកបាក់គ្រួសារចំពោះពួកគេ និងការបាត់បង់លំនៅដ្ឋានដោយសារឧទ្ធរណ៍ស្រស់ស្រួបពេលព្រឹកនេះ យុវជនភាគច្រើន **តទៅទំព័រ ១៨**

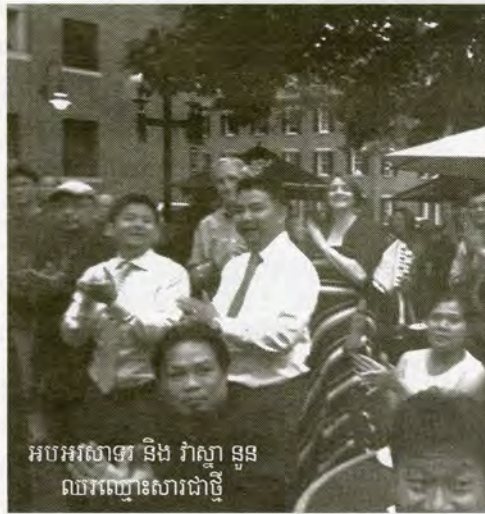


រូបទី១: គ្រាប់បែកណាប៉ាល់ (Napalm) ដែលទម្លាក់នៅស្រុកខ្មែរ

តមកទំព័រទី ១ វាស្នា នួន ឈរឈ្មោះជាបេក្ខជន...

មកចូលរួមជាកម្លាំងវិភាគទាន ដើម្បីឱ្យការឃោសនាមានទំហំរឹងមាំបាន ។

ឱកាសសម្តែងយុទ្ធនាការឃោសនានេះ មាន



តំណាងរាស្ត្រ និងតំណាងរដ្ឋាភិបាលច្រើនរូបចូលរួមសម្តែងការរីករាយដោយឃើញ វាស្នា នួន មានបំណងបន្តតំណែងដែលគេយល់ថា បានបំពេញតួនាទីបានយ៉ាងប្រសើរ ។ ប៉ុន្តែ ម៉ែហ្វី ចៅហ្វាយក្រុងនិយាយថា "វាស្នា នួន ធ្វើបានទិលានកិច្ចាមួយដែលនេះមិនមែនគ្រាន់តែជាកិច្ចាដ្ឋានទេ តែជាទំនាក់ទំនងថ្មីរវាងពលរដ្ឋ និងរដ្ឋាភិបាល..." ចំណែក នីតិសុខ គ្មានសមាជិកព្រឹទ្ធសភា ស.វ.អា បន្តនាឱកាសដែល

នោះថា "អ្នកធ្វើការនៅវ៉ាស៊ីនតុនធ្វើការពុំមានប្រសិទ្ធភាពឆាប់រហ័ស ដូចអ្នកធ្វើការក្នុងតំបន់ទេក្រុមប្រឹក្សាក្រុង គេសម្រេចភ្លាម ធ្វើការឃើញលទ្ធផលភ្លាមខ្ញុំគ្មានអ្វីសប្បាយចិត្ត និងសួនឧទ្យានកិច្ចាមានសកម្មភាពច្រើនមានកន្លែងលក់ម្ហូបអាហារដូចជា "កូឡាបក្រហម" វាស្នា នួន គឺជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាដ៏ល្អដែលគិតពីអនាគតគិតពីយុវជនគិត

ពីសន្តិសុខពលរដ្ឋ..." វាស្នា នួន បានថ្លែងបញ្ចប់ថា "ខ្ញុំបានចាប់ផ្តើមការងារ ដើម្បីសាមគ្គីភាព ដើម្បីចម្រងចំរើនដើម្បីសន្តិសុខតាមសាលា ឬតាមផ្លូវមិនសម្រាប់តែខ្មែរទេ គឺសំរាប់សហគមន៍អាស៊ានទាំងមូល... ដូច្នេះនៅមានការងារច្រើនទៀត ដែលត្រូវធ្វើ... ហេតុនេះហើយបានជាខ្ញុំសុំឱ្យអ្នកទាំងអស់គ្នាគាំទ្រខ្ញុំក្នុងការបោះឆ្នោតនៅថ្ងៃទី៥ ខែវិច្ឆិកា ខាងមុខ... ទី៥ ខែ វិច្ឆិកា ២០១៣" ។

តមកទំព័រទី ១ វត្តត្រៃតនាភាមជំលោះឆេះឡើង...

"បានកាត់ផ្តាច់គ្រាមានអាសន្នមិនឱ្យវត្តលើអាចប្រើអគ្គិសនីម៉ាស៊ីនកំដៅពេលបុណ្យសពមួយបាន" តែតុលាការទាំង២កន្លែង"មិនបានទទួលបណ្តឹង និងមិនមានបញ្ជាឱ្យបើកភ្លើងអោយវត្តលើ" ក៏ទេដែរ ពីព្រោះគ្មាន "ភាពអាសន្នដូចពាក្យបណ្តឹង ហើយម៉ាស៊ីនដែលផ្តល់កំដៅនោះវាខូចជាច្រើនខែមកហើយ" ដែលវត្តក្រោមនិយាយថា "វត្តលើត្រូវជួសជុលដោយធនធានខ្លួនឯង" ឯវត្តលើបន្ទោសថា "ពុំមានសហការណ៍ពីវត្តក្រោមមិនអាចចូលទៅជួសជុលបានទេ" ។ ការប្តឹងប្តល់គ្នានេះបានផ្តាច់សេចក្តីសង្ឃឹមថា នឹងមានការច្របាច់បញ្ចូលវត្តទាំងពីរនេះ បាននាពេលឆាប់ៗបានមិនដូចដែលសម្តីក្រុមអ្នកដឹកនាំទាំងនោះបាននិយាយ កាលពីខែមុនឱ្យតែពិរោះស្តាប់ទេ ។ សម្តីពិរោះទាំងនោះ បានធ្វើឱ្យវត្តលើ និងវត្តក្រោមចំណាយប្រាក់សប្បុរសធម៌របស់ពុទ្ធបរិស័ទចំណុះដឹងវត្តចំនួនប្រមាណ ១៤ម៉ឺនម្នាក់ទៅជួលមេធាវីសម្រាប់ការពារក្តី រៀងៗខ្លួន តាំងតែពីជាង១០ឆ្នាំមកហើយ ។ ចំណែកឯចំណាយទឹកភ្លើងវត្តលើមិនមានចំណាយ

ទេ វត្តក្រោមនិយាយថា "ខ្លួនជាអ្នកចេញចំណាយទាំងក្រោមទាំងលើតាំងពីដើមដំបូងជាដប់ឆ្នាំហើយ" ។ នេះគេហៅថា "ឆ្លាត" តែមិនបាន



លោក វិទ្ធី អ៊ុង ហៅថា "សុច្ឆរិត" ទេ ដូច្នេះមិនងាយ និងរូបរួមគ្នាបានទេ ។

ខ្មែរពុទ្ធស.វ.អា

ឌី ឈែមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ឌីលីថៃប្រសិនបើសេចក្តីសម្រេចបាន

អត្ថបទនេះសរសេរឡើងដោយអ្នកសរសេរស្រី ឈែមបូឌា ដេលី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី០៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣

មន្ត្រីថៃ : ការហាមលោក សម រង្ស៊ី មិនឱ្យចូលប្រទេសថៃ គឺដើម្បីការពារសកម្មភាពនយោបាយ

Lauren Crothers
ខេមបូឌា ដេលី

កាលពីព្រឹកមិញលោក សម រង្ស៊ី មេដឹកនាំ គណបក្សប្រឆាំងដែលនិរទេសខ្លួនឯងនោះបានបន្ត ផ្សព្វផ្សាយសៀវភៅថ្មីមួយក្បាលរបស់លោកក្នុង ប្រទេសថៃ ទោះបីជាមានការផ្សព្វផ្សាយតាម វីដេអូខុនហ្វើរីនក៏ដោយ បន្ទាប់ពីលោកត្រូវបាន បដិសេធមិនចូលក្នុងប្រទេសនេះកាលពីថ្ងៃអង្គារ នោះ ។

លោក ម៉ាណាស៊ី ស្រីសូដាប៉ូល (Manasvi Srisodapol) អ្នកនាំពាក្យក្រសួងការបរទេសថៃ បានមានប្រសាសន៍ថា ការសម្រេចហាមមិនឱ្យ លោក សម រង្ស៊ី ចូលក្នុងប្រទេសនេះ គឺធ្វើឡើង ដើម្បីបញ្ឈប់រូបភាពមិនឱ្យប្រើប្រាស់ប្រទេសថៃ ជាមូលដ្ឋានសម្រាប់ធ្វើសកម្មភាពនយោបាយ ។

លោក ម៉ាណាស៊ី បានមានប្រសាសន៍ថា "ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានេះ យើងបានរក្សាទំនាក់ទំនង ជិតស្និទ្ធជាមួយលោក សម រង្ស៊ី មួយរយៈពេល ដែរ ដើម្បីណែនាំគាត់ ឱ្យពន្យារពេលទស្សនកិច្ច របស់គាត់មកកាន់ប្រទេសថៃរហូតដល់ការបោះ ឆ្នោតចប់រួចរាល់ ព្រោះកាលពីមុនគេបានឱ្យដឹងថា

គាត់បានប្រើប្រាស់ឱកាសនៃការធ្វើទស្សនកិច្ច របស់គាត់ ដើម្បីធ្វើសកម្មភាពនយោបាយប្រឆាំង នឹងរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ហើយប្រទេសថៃមានគោល នយោបាយជាយូរមកហើយមិនអនុញ្ញាតឱ្យភាគី ទី៣ ប្រើប្រាស់ប្រទេសខ្លួន ដើម្បីធ្វើសកម្មភាព នយោបាយដែលអាចប៉ះពាល់ដល់ស្ថិរភាពនយោ បាយរបស់ប្រទេសមួយផ្សេងនោះទេ ជាពិសេសគឺ ប្រទេសជាសមាជិកអាស៊ានតែមួយ" ។

នៅពេលសួរថា តើមន្ត្រីនៅក្នុងប្រទេស កម្ពុជាបានទាក់ទងរដ្ឋាភិបាលថៃពីគម្រោងទស្សនកិ ច្ចរបស់លោក សម រង្ស៊ី មកកាន់ប្រទេសនេះដែរ ឬអត់នោះ លោកបានមានប្រសាសន៍បន្ថែមថា "នេះជាការសម្រេចចិត្តរបស់អាជ្ញាធរថៃ" ។

ហើយនៅពេលសួរថា តើគេនឹងអនុញ្ញាតឱ្យ ធ្វើវីដេអូខុនហ្វើរីនបន្តទៀត ឬអត់នោះលោក ម៉ាណាស៊ី បានមានប្រសាសន៍ថា វាអាស្រ័យលើ អ្នករៀបចំ ហើយពួកគេពិតជាយល់អំពីគោល នយោបាយរបស់ប្រទេសនៃក្នុងបញ្ហានេះ" ។

មានប្រសាសន៍តាមទូរស័ព្ទពីប្រទេសសិង្ហបុរី មុនពេលធ្វើវីដេអូខុនហ្វើរីន លោក សម រង្ស៊ី ដែល ត្រូវហាមមិនឱ្យ **តទៅទំព័រទី១៣**

Thailand Says Rainsy Banned Entry to Prevent 'Political Activities'

By LAUREN CROTHERS
THE CAMBODIA Daily

Self-exiled opposition leader Sam Rainsy yesterday went ahead with the launch of his new book in Thailand-albeit via videoconference-after he was refused entry into the country on Tuesday.

Thai Foreign Ministry spokesman Manasvi Srisodapol said the decision to ban Mr. Rainsy was made in order to stop him from using Thailand as a base to conduct his political activities.

"On this pulirular matter, we have been in close touch with Mr. Sam Rainsy for quite some time to advise him to postpone his visit to Thailand until after the elections, because in the past, he has been known to use opportunities with his visits to manipulate political activities against the government of Cambodia, and Thailand has a longstanding policy not to allow Thailand to be used by a third party to undertake political activities that would destabilize another court try-in this case, an Asean member state," Mr. Manasvi said.

"This is a decision based on the Thai authorities themselves," he added when asked if officials in Cambodia

had contacted the Thai government about Mr. Rainsy's planned visit to Thailand.

Asked if the videoconference would be allowed to go ahead, Mr. Manasvi said: "That is up to the organizers, and they fully understand Thailand's policies in this regard".

Speaking by telephone from Singapore ahead of the videoconference, Mr. Rainsy, who has been banned from running in July's national election due to his convictions on charges of incitement and the destruction of public property, said he had been due to speak at the Foreign Correspondents' Club of Thailand to launch his book, 'We Didn't Start the Fire: My Struggle for Democracy in Cambodia.'

"I think the fact is that Hun Sen is very afraid of the Cambodia National Rescue Party and he must have begged the Thai authorities to prevent me from moving too close to Cambodia," Mr. Rainsy said.

Interior Ministry spokesman Lieutenant General Khieu Sopheak said he had no information about Mr. Rainsy's refusal of entry into Thailand.

(Additional reporting by Phorn Bopha)

នៅទិវាបរិស្ថានពិភពលោកក្រុមអ្នកតវ៉ាបានអំពាវនាវ ឱ្យជួយថែរក្សាព្រៃឈើនៅកម្ពុជា

ហួន ណារឹម
ខេមបូឌា ដេលី

ប្រជាពលរដ្ឋប្រហែលជា២០០នាក់ដែល ចូលរួមប្រារព្ធទិវាបរិស្ថានពិភពលោកបានប្រមូល ផ្គុំគ្នាកាលពីមិថុនាមិញនៅមុខរដ្ឋសភាដើម្បី ប្រគល់ព្យួរមួយស្នើសុំឱ្យរដ្ឋាភិបាលបញ្ឈប់ការ កាប់បំផ្លាញព្រៃឈើរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ។

ដោយពាក់របាំងមុខរូបគោ ឆ្មាព្រៃ និង សត្វទីទុយ សមាជិកសហគមន៍ព្រៃឈើមួយ ក្រុម និងអ្នកការពារបរិស្ថានជាច្រើននាក់បាន ចោទរដ្ឋាភិបាលថា មិនយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះ ព្រៃឈើដោយការផ្តល់សម្បទានសេដ្ឋកិច្ចទៅឱ្យ កុមហ៊ុនដែលពាក់ព័ន្ធនៅ នឹងការកាប់ឈើ ខុសច្បាប់ ។

លោក ថេង សារីន អ្នកសម្របសម្រួល របស់សហគមន៍កសិករកម្ពុជា មានប្រសាសន៍ ដល់ឧកញ៉ាថា "កាលពីពេលមុនប្រជាពលរដ្ឋ ចូលទៅក្នុងព្រៃខ្លាចសត្វខ្លា ប៉ុន្តែនៅពេលនេះ ពួកគាត់ចូលព្រៃខ្លាចឧកញ៉ាទៅវិញ និងខ្លាច ក្រុមហ៊ុនរបស់ពួកគេវាយធ្វើបាបពួកគាត់" ។

របាយការណ៍មួយដែលចេញផ្សាយដោយ អង្គការស្បៀងអាហារពិភពលោកបានឱ្យដឹងថា

ប្រទេសកម្ពុជា បានបាត់បង់ព្រៃឈើរបស់ខ្លួន ប្រហែលមួយភាគបួន នៅក្នុងរយៈពេលពេល ៤០ឆ្នាំមកនេះ បណ្តាលមកការអភិវឌ្ឍន៍ឆាប់ រហ័ស និងតម្រូវការឈើនៅក្នុងប្រទេសមិន ។



ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយរដ្ឋក៏បានរាយការណ៍ឱ្យដឹងផងដែរថា លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន បានមានប្រសាសន៍ថា គម្របព្រៃទំហំ១.៥ លានហិកតាត្រូវបានប្រើសម្រាប់ដីព្រៃ៩.៥ លានហិកតា នៅសល់ក្នុងប្រទេសនេះ ។ ប៉ុន្តែ ដោយសារដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចទំហំ១.២លាន ហិកតាត្រូវបានប្រគល់ទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនចម្ការកៅ នោះ លោក ហ៊ុន សែន បានមានប្រសាសន៍ថា តាមពិតការផ្តល់ដីទាំងនេះ គឺជាគម្របព្រៃទេ ។

តទៅទំព័រទី ០៤

On World Environment Day, a Call to Save Cambodia's Forests

By KuUON NARIM
THE CAMBODIA Daily

About 200 people celebrating World Environment Day yesterday gathered in front of the National Assembly to submit a petition asking the government to stop the destruction of Cambodia's forests.

Wearing masks depicting cows, wild aIIs and owls, the crowd of forestry community members and environment a lists accused the government of neglecting the forests by granting economic land to firms that engage in illegal logging.

"Before, people went into the forest and were afraid of tigers, but now, they go into the forest and are afraid of the Okhna and that their companies will hurt them," said Theng Savoeun, secretarial coordinator of the Coalition of Cambodian Fanners Community, referring to the Cambodian honorific for a wealthy businessman.

A report released by the WWF last month said that Cambodia has lost almost a quarter of its forests in the past 40 years due to rapid development and China's demand for timber.

State media also reported that Prime Minister Hun Sen said that 1.5 million hectares of forest cover has been used for economic land concessions, while

there remains 9.5 million hectares of forest cover left in the country. However, since 12 million hectares of these concessions have been toward rubber plantation, Mr. Hun Sen said that these land grants, in fact, constitute forest cover.

Mr. Savoeun said that people had gathered again this year as a similar petition handed to the National Assembly in 2012 had been ignored. "The National Assembly failed to do their obligation, [which is] to stop deforestation," he said, standing next to protesters holding signs that read "live Green, live Happy" and "Stop Deforestation."

"We have observed that companies who receive economic land concessions are causing extreme destruction to the forest which impacts the environment," Mr. Savoeun said. Vom Pao, who attended the demonstration, said that the key to stopping deforestation was to follow laws on conducting a proper environmental impact assessment (EIA) before large scale agriculture projects are allowed to go ahead.

"We urge the government to review EIAs before giving land concessions to companies who cut down trees," Mr. Pao said

(Additional reporting by Denise Hniby)

ឌី ថែមបូឌា ជេនី The Cambodia Daily

ជំនឿប្រែសម្រួលពីភាសាអង់គ្លេស

អត្ថបទជំនឿ និងទិន្នន័យការអនុវត្តនីតិវិធីសម្រាប់ប្រធានាធិបតី ឌី ថែមបូឌា ជេនី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី០៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣

គណៈកម្មាធិការសម្រេចដកតួនាទីសមាជិកសភា និងប្រាក់ខែរបស់សមាជិកសភាគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជានោះ

ជន បុញ និង Colin Meyn
ខេមបូឌា ជេនី

គណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍ដែលមានសមាជិក ចំនួន១២រូបនៃរដ្ឋសភាដែលសុទ្ធតែជាសមាជិក សភាមកពីគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជានោះ កាលពី ម្សិលមិញបានសម្រេចដកតួនាទីសមាជិកសភា និង ប្រាក់ខែរបស់សមាជិកសភាគណបក្សប្រជាជន ២៧ រូបមកពីគណបក្ស សម រង្ស៊ី និងគណបក្សសិទ្ធិ មនុស្ស ។

លោក ឈាង វុន និងលោក ជាម យៀប សមាជិកសភាជាខ្ពស់មកពីគណបក្សប្រជាជន កម្ពុជាបានមានប្រសាសន៍ថា សេចក្តីសម្រេច នេះមានន័យថា សមាជិកសភាគណបក្សប្រជាជន ដែលកំពុងឈរឈ្មោះជាបេក្ខជនតំណាងរាស្ត្រ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិក្នុងការបោះឆ្នោតជាតិ ដែលនឹងប្រព្រឹត្តិទៅនៅខែកក្កដាខាងមុខនេះ នឹងលែងមានសិទ្ធិចូលរួមក្នុងកិច្ចការក្រៅដោយ ក្នុងសភា ឬទទួលបានប្រាក់ខែរបស់ខ្លួនទៀត ហើយ ។

រដ្ឋាភិបាលបានលើកឡើងថា សមាជិកសភា ទាំងនេះកំពុងបំពានច្បាប់បោះឆ្នោតដោយការ ចូលជាសមាជិកក្នុងគណបក្សចំនួន២ក្នុងពេលតែ មួយ ។

លោក ឈាង វុន បានមានប្រសាសន៍ថា សមាជិក២រូបនៃគណបក្សនរោត្តម រណបូទិ៍ ដែល ពេលនេះលែងមានទៅហើយនោះ និងដែលកំពុង ឈរឈ្មោះជាបេក្ខជនសម្រាប់គណបក្សហ៊ុនស៊ុន ប៊ុច ក៏ត្រូវបានដកចេញពីសភានៅក្នុងសេចក្តី សម្រេចនេះដែរ ។

លោក ឈាង វុន បានមានប្រសាសន៍ថា "យើងបានពិភាក្សាគ្នាហើយ ហើយគណៈកម្មា ធិការ" អចិន្ត្រៃយ៍" បានយល់ព្រមបញ្ឈប់ការងារ សមាជិកនៃគណបក្សចំនួន៣ គឺគណបក្ស សម រង្ស៊ី គណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស និងគណបក្សនរោត្តម រណបូទិ៍ សរុបមានចំនួន២៩រូប" ។ លោកមានប្រសាសន៍ថា សមាជិកសភានេះនឹងត្រូវហាមឃាត់មិនឱ្យចូល ប្រជុំរហូតដល់អាណត្តិទី៥ចាប់ផ្តើមនៅខែកញ្ញា ។

លោកមានប្រសាសន៍បន្តថា "អ្នកទាំងអស់ នេះបានបំពានអាណត្តិរបស់ខ្លួន ។ ពេលនេះពួក គេបានបាត់បង់សមាជិកភាពរបស់ខ្លួនហើយ ។ សមាជិកសភាម្នាក់មិនអាចស្ថិតនៅក្នុងគណបក្ស ពីរបានទេ ហើយយើងគ្មានសមាជិកគណបក្ស សង្គ្រោះជាតិជាប់ឆ្នោតនៅរដ្ឋសភានោះទេ" ។

ការដកតួនាទីសមាជិកសភារបស់ពួកគេក៏ មានន័យដែរថា នឹងគ្មានសមាជិកសភាគណបក្ស

ប្រឆាំងណាម្នាក់មានវត្តមាននៅក្នុងរដ្ឋសភានៅ ថ្ងៃសុក្រខាងមុខនេះទេ នៅពេលសភាពិភាក្សា ដេញដោលពីសេចក្តី ព្រាងច្បាប់ មួយស្តីពីការ បដិសេធមិនទទួលស្គាល់ឧក្រិដ្ឋកម្មខ្មែរក្រហម ។

លោក ជាម យៀប សមាជិកសភាជាខ្ពស់ មកពីគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាបានមានប្រសាសន៍ ថា បន្ទាប់ពីសេចក្តីសម្រេចរបស់គណៈកម្មាធិការ អចិន្ត្រៃយ៍កាលពីម្សិលមិញលោក ហេង សំរិន ប្រធានរដ្ឋសភាបានចុះហត្ថលេខាលើព្រឹត្តិ មួយ ដែលលោក ជាម យៀប បានដាក់ជូនកាលពីថ្ងៃ ទី៨ ខែឧសភា ស្នើសុំឱ្យប្រាក់ខែរបស់តំណាង រាស្ត្រគណបក្សប្រឆាំងដែលតំណាងឱ្យគណបក្ស សម រង្ស៊ី និងគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សក្នុងពេលតែ មួយខណៈដែលកំពុងឈរឈ្មោះជាបេក្ខជនតំណាង រាស្ត្រគណបក្សសង្គ្រោះជាតិក្នុងការបោះឆ្នោតខាង មុខនេះដែរនោះ ។

លោកមានប្រសាសន៍ថា "សម្តេចប្រធាន បានចុះហត្ថលេខាលើលិខិតឆ្លើយប្រាក់ខែនៅព្រឹក នេះបន្ទាប់ពីមានការពិភាក្សាក្នុងចំណោមសមា ជិក១២រូបនៃគណៈកម្មាធិការនេះ" ។

លោក សម រង្ស៊ី ប្រធានគណបក្សសង្គ្រោះ ជាតិដែលកំពុងរស់នៅដោយនិរទេសខ្លួន និងដែល ត្រូវបានហាមឃាត់មិនឱ្យចូលរួមប្រកួតប្រជែង ក្នុងការបោះឆ្នោតក្នុងឆ្នាំនេះ ដោយសារតែលោក ប្រឈមនឹងការជាប់ពន្ធនាគាររយៈពេល១១ឆ្នាំ នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជានោះ មានប្រសាសន៍ថា សេចក្តីសម្រេចនេះមិនត្រូវតាមរដ្ឋធម្មនុញ្ញទេ ហើយបង្ហាញឱ្យឃើញថា គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា កំពុងតែភ័យខ្លាចចលនារូបរូមរបស់គណបក្ស ប្រឆាំង ។

លោកមានប្រសាសន៍ថា "សេចក្តីសម្រេច នេះខុសច្បាប់ទាំងស្រុង ពីព្រោះសមាជិកសភា ត្រូវបានប្រជាពលរដ្ឋបោះឆ្នោតជ្រើសតាំង ហើយ មានតែប្រជាពលរដ្ឋដែលអាចបញ្ឈប់អាណត្តិ របស់ពួកគាត់បាន ។ លោក ហេង សំរិន មិនមែន ជាប្រជាពលរដ្ឋបោះឆ្នោតឱ្យពួកគាត់ទេ ដូច្នេះពួកគេ នេះខុសច្បាប់ទាំងស្រុង" ។

លោកមានប្រសាសន៍ថា សមាជិកសភា មកពីគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាបានធ្វើសេចក្តី សម្រេចបែបនេះ "ដោយសារតែពួកគេខ្លាចប្រជា ប្រិយភាពនៃការគាំទ្រកាន់តែខ្លាំងឡើងចំពោះ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ដូច្នេះពួកគេធ្វើអ្វីៗដែល ពួកគេអាចធ្វើទៅបានរួមទាំងការធ្វើសេចក្តី សម្រេចខុសច្បាប់ផងដែរ ដើម្បីធ្វើឱ្យយើងចុះ ខ្សោយកម្លាំង" ។ **តទៅទំព័រ ១៤**

Opposition Lawmakers Stripped of Posts, Salaries

By PHORN BOPHA
AND COLIN MEYN
THE CAMBODIA Daily

The 12-member National Assembly permanent committee, made up entirely of CPP lawmakers, decided yesterday to strip 27 opposition lawmakers from the SRP and Human Rights Party (HRP) of their parliamentary status and salaries.

The decision means that opposition members of Parliament, who are all running in July's election as candidates for the Cambodia National Rescue Party (CNRP), will no longer be eligible to participate in parliamentary debates or receive their monthly salaries, said senior CPP lawmakers Chheang Vun and Cheam Yeap.

The government says the lawmakers are in violation of the election law by simultaneously holding membership in two parties at the same time.

Two members of the now disbanded Norodom Ranariddh Party (NRP), who are now running as candidates for the Funcinpec party, have also been removed from the National Assembly as part of the decision, said Mr. Vun.

"We held discussions and the [permanent] committee agreed to freeze the members of three parties, Sam Rainsy Party, Human Rights Party and NRP, which makes 29 members altogether," Mr. Vun said, adding that the lawmakers would be banned from Parliament until the country's fifth democratic mandate begins in September.

"These people abused their mandate. Now they lost their membership. A lawmaker cannot be in two parties, and we don't have any CNRP members elected to the national Assembly," he added.

Stripping them of their parliamentary status also means that no opposition lawmakers will be present in the National Assembly on Friday when it debates a draft law on the denial of khmer Rouge crimes.

Senior CPP lawmaker Mr. Yeap said that after the permanent committee's discussion yesterday, National Assembly President Heng Samrin signed on a petition that Mr. Yeap submitted on May 8, calling for a pay freeze of opposition parliamentarians representing the SRP and HRP while simultaneously running as CNRP candidates in the

election. "The president signed the paperwork for the wage freeze this morning after the discussion among 12 members of the committee," he said.

Sam Rainsy, the self exiled CNRP president who has been banned from competing in this year's election due to an 11-year prison sentence he faces in the country, said that the decision was unconstitutional and revealed how frightened the CPP is of a united opposition movement. "This is totally illegal because members of the National Assembly are elected by the people and only the people can put an end to their mandate. Heng Samrin is not the people therefore this petition is completely illegal," he said.

The CPP lawmakers made the decision "because they are afraid of the growing popularity of support for the National Rescue Party, so they are doing whatever they can, including making illegal decisions, to try to undermine us," he said.

While legal experts were mixed yesterday on the legality of the decision, political analysts and rights activists said that the move was not so much a legal matter as it was another example of the CPP using its political might to intimidate the opposition and manipulate the Country's legislative process.

"This is just for political gain giving a hard time to the opposition," said independent political analyst Chea Vannath.

"The ruling party might have a plausible reason to do so, but..it just shows that the democracy is not at a mature stage yet in Cambodia," she added.

Thun Saray, the president of rights group Adhoc, said that the decision will prevent opposition members of Parliament from benefitting from their parliamentary protections and limit their financial means during the crucial month long campaign period, which begins in three weeks.

"The problem is they have immunity if they don't withdraw their membership from Parliament [Normally], they can do the campaign without any kind of physical violation or arbitrary arrest because they have immunity, and if they have that money [from their salaries] they can campaign also," he said. **Continued on page 08**

Red Rose

ភោជនីយដ្ឋាន
ក្រុងបាឋក្រុងមាឌ

RESTAURANT

ម្ចាស់ថ្មី - ម្ហូបឈ្មោះឆ្នាញ់

អាជ្ញាប័ណ្ណបកប្រែសម្រាប់ប្រទេសអាមេរិក សូមអរគុណ!

Mon-Sun
8am - 8pm



លម្អម្ហូប ត្រៀម \$11.99



* ម្ហូបឆ្នាញ់ជាងម្ហូប តែតម្លៃនៅថោក ដូចម្ហូបដទៃទៀត
* សេវាកម្មរហ័សទាន់ចិត្ត និងរូសរាយរាក់ទាក់

(978) 452-5400

Pailin Plaza
716 Middlesex St. Ste 1
Lowell, MA 01851



CAMBODIA PHONE CARD

☑ មិនកាត់នាទី និងមិនផុតកំណត់
☑ សម្រេចព្រហ្មសម្រេចស្រុកខ្មែរ

4.5¢ per min

	Bonus (10%)	Min
\$10.00	\$1	224
\$20.00	\$2	448
\$50.00	\$5	1,122
\$100.00	\$10	2,244

Buy here and get 10% more!

Tel: (978) 942 1641 / (978) 656 8141
(267) 253 3947

www.cambodiaphonecard.us



បង្ហាញបណ្តាលថែទាំបុគ្គលិកស្រុកខ្មែរ

345 Chelmsford St. Lowell, MA 01851 / 978-596-1111 – www.lowelleldercare.com

តើអ្វីទៅជាបណ្តាលថែទាំបុគ្គលិកស្រុកខ្មែរ?

គឺជាលំនៅដ្ឋានក្តៅមួយ ដែលផ្តល់សេវាមានកម្មវិធីជាក់លាក់ដល់សហគមន៍បំណង គឺគាំទ្រឱ្យមនុស្សចាស់រស់នៅដោយឯករាជ្យខ្លួនឯង និងជួយឱ្យមានសុខុមាលភាពផ្នែកផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត និងផ្នែកសង្គម ។ កម្មវិធីរបស់យើងមាននូវបរិស្ថានរស់នៅមួយប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងមានបរិយាកាសដូចជាផ្ទះរបស់ពួកគាត់ ។

ទីតាំងនៃបណ្តាល

ទីតាំងអាចរកឃើញដោយងាយក្នុងអគារថ្មី ជាមួយនូវការតុបតែងបែបសិល្បៈខ្មែរ យ៉ាងល្អប្រណិត ។ មានបន្ទប់ទទួលទានអាហារស្អាត និងមានពន្លឺគ្រប់គ្រាន់ បន្ទប់អានសៀវភៅ បន្ទប់កុំព្យូទ័រ បន្ទប់សម្រាក បន្ទប់មើលភាពយន្ត និងកន្លែងផ្សេងៗទៀតជាទីពេញចិត្តរបស់លោកអ្នក ។

បណ្តាលផ្តល់សេវាដល់បុគ្គលិកស្រុកខ្មែរ

- មានរបបយន្តជូនដំណើរទៅវិញទៅមកពីផ្ទះលោកអ្នក
- ការពិនិត្យ និងថែទាំសុខភាព
- ការព្យាបាលតាមរយៈការហាត់ប្រាណ
- កិច្ចការសង្គម (ផ្តល់ការពិគ្រោះផ្តល់ខ្លួន និងក្រុមគ្រួសារ)
- ម្ហូបខ្មែរក្តៅៗ និងចំណីផ្សេងៗ
- ការហាត់ប្រាណសំរាប់សុខភាពរាងកាយ
- កម្មវិធីសិល្បៈ និងកន្ត្រី
- ការអប់រំពីសុខភាព
- ការពិភាក្សាលើព្រឹត្តិការណ៍បច្ចុប្បន្ន (និងការសំណេះសំណាលគ្នា)
- សកម្មភាព និងដំណើរកំសាន្តក្រៅមណ្ឌល

Our Services

- Door-to-Door Transportation
- Medical Care and Support
- Physical Therapy
- Social Worker
- Khmer Meals and Snacks
- Adaptive Physical Exercise
- Music Programs
- Health Educational Seminars
- Discussions on current events, (and times of reminiscing)
- Outdoor Field Trips



សូមហៅទេវលោក ឆាប់ រស 978 996 6127

តមកនំទំនើ ២ អ្នកភូមិវត្តគរជីវភាពមិនស្ងប់ស្ងាត់...

វត្តស៊ីលស្លាប់ចោលការប្រគេនចង្កាន់ និងគ្រឿងឧបភោគបរិភោគនានាប្រារព្ធពិធីបុណ្យផ្សេងៗ ។ ធ្វើដំណើរពីទីរួមខេត្តស្ទឹងសង្កែស្ថិតនៅខាងឆ្វេងដៃនៃផ្លូវលំភូមិវត្តគរដែលជាផ្លូវកាត់កៅស៊ូ និងដីក្រហម ។ ស្ទឹងសង្កែបានផ្តល់ដល់ទឹកត្រី (រាល់ពេលខែត្រីឡើងគេអាចនេសាទ ធ្វើសម្រែកបង់ដោយសំណាញ់ និងបានត្រីជាច្រើនដែលអ្នកភូមិអាចយកទៅធ្វើប្រហុក-ល-) ការស្រោចស្រពដំណាំ និងផ្តល់ភាពងាយស្រួលដល់ការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃរបស់អ្នកភូមិវត្តគរបានយ៉ាងប្រសើរ ។ ក្រៅពីវត្ត និងស្ទឹងភូមិវត្តគរមានសាលារៀនសម្រាប់កុមារាកុមារី និងយុវជន ព្រោះមានទាំងសាលាបឋមសិក្សាវត្តគរ និងអនុវិទ្យាល័យវត្តគរ ។ ពិនិត្យទៅលើរចនាបថនៃផ្ទះសំបែងភូមិវត្តគរមានផ្ទះបុរាណដែលបន្ទុយទុកបន្តពីសម័យលោកឧកញ៉ា នូ ពិនិត្យភឹង និងលោកជំទាវ កើត យ៉ិនហើយផ្ទះបុរាណនេះក៏ជាទីទេសចរណ៍ដ៏ប្រជាប្រិយមួយដែលភ្ញៀវទេសចរក្នុងតំបន់ និងទាំងជាតិក៏ដូចជាអន្តរជាតិចង់ទស្សនាភ្នំសាន្ត និងស្វែងយល់ ។ ជាមួយគ្នានេះក៏មានក្រុមហ៊ុនភាពយន្តក្នុងប្រទេសឈ្លីៗមួយចំនួនជ្រើសរើសយកទិដ្ឋភាពនិងទីតាំងថតលើផ្ទះបុរាណនេះមានជាអាទិ៍រឿងភូមិវត្តគរឡើងជាដើម ។ រីឯផ្ទះអ្នកស្រុកក្នុងភូមិវត្តគរក៏មានលក្ខណៈមិនខុសពីផ្ទះបុរាណនោះដែរ គឺមានរចនាបថត្រដមត្រសងនិងគ្នា ហើយជាទូទៅផ្ទះនីមួយៗរមែងតែមានព្រះភូមិនៅអែបនឹងខាងមុខ ឬចំហៀងនៃផ្ទះ ព្រោះជាផ្នែក

មួយនៃជំនឿរបស់ប្រជាជនខ្មែរ ។ អ្នកភូមិវត្តគរប្រកបរបរដោយឡែកៗពីគ្នាហើយភូមិនេះត្រូវបានលាយឡំដោយមនុស្សគ្រប់ស្រទាប់វណ្ណៈ រាប់ចាប់តាំងពីអ្នកលក់អីវ៉ានបន្លែផ្លែឈើចំការតាមចិញ្ចឹមផ្លូវនៅផ្សារក្រមួនឱ្យឈ្មោះថា ផ្សារស្វាយឆ្លុះអ្នកលក់ចាប់ហួយ អ្នកលក់មីក្រយទាវ អ្នកម្សរណែម ឬសង្វាក់ (អ្នកបាត់ដំបងហៅណែមថា សង្វាក់) អ្នកធ្វើចំការដាំបន្លែកសិករធ្វើស្រែគ្របប្រៀនឆ្មបត្រពេទ្យអ្នកជំនួញ និងម្ចាស់កសិដ្ឋានចិញ្ចឹមក្រពើគោក្របីម៉ាន់ទា។ល។ ទោះជាកម្រិតជីវភាពខ្ពស់ទាបទីទៃពីគ្នាយ៉ាងណាក៏ដោយក៏អ្នកភូមិវត្តគរទាំងអស់រស់នៅដោយសុខស្រួល និងមានសុខុមាលភាពល្អបានដូចគ្នា ព្រោះបរិស្ថានរស់នៅបែបធម្មជាតិរបស់អ្នកភូមិនេះធ្វើឱ្យលក់ខណ្ឌនៃការរស់នៅអំណោយផលបានយ៉ាងប្រសើរ ។ រីឯស្ថានភាពអាហារស្ថាប័នធ្វើម្ហូបអ្នកភូមិវត្តគរក៏មានលក្ខណៈដោយឡែក និងសំបូរវប្បធម៌ជាអាទិ៍ការទទួលទានត្រីសាច់គោជ្រូកម៉ាន់ទាលលក់ចាប់កង្កែបអន្លង់ដែលគេយកទៅស្ងោរឆាចៀនហើយបរិភោគជាមួយបន្លែដែលដាំក្នុងចំការឬប្របមាត់ស្ទឹង ឬបងផ្ទះជាដើមមានដូចជាស្លឹកបះ ស្លឹកម្រៃ ជី ត្រួយអំពិល ម្រះព្រៅ ពេលខ្លះខាតគ្រឿងណាមួយគេអាចឆ្លងពីផ្ទះមួយទៅផ្ទះមួយស្ទើរស្របគ្នា ។ ចំណែករសជាតិបង្អែម និងនំអន្សរនំតមនំបត់នំថ្មីរបស់អ្នកភូមិនេះក៏ស្ងៀមធ្លាញ់ផងដែរ ។

ចំពោះជាតិពន្ធអ្នកភូមិវត្តគរត្រូវបានលាយឡំដោយប្រជាជនខ្មែរព្រមទាំងជាតិសាសន៍ដទៃទៀតដែលជាខ្មែរកូនកាត់មានដូចជាខ្មែរកាត់ចិនខ្មែរកាត់វៀតណាមជាដើម ហើយគេរស់នៅសុខសាន្តជាមួយគ្នាកម្រិតក្តីក្តាជាមួយគ្នាណាស់ ។

ដែលមានប្រាសាទបាណន់សង់លើកំពូលភ្នំហើយដែលជាវត្តដ៏ស្រស់ស្អាតប្រចាំខេត្តបាត់ដំបង ។



បាត់ដំបងបណ្តាលចិត្ត
-បងដើរមាត់ស្ទឹងព្រឹងព្រួនយ ឆ្លងដល់ជម្រំ

ចំការក្រូចស្រី ម្លិះរុក្ខច្រើនរីកទទួលកវី ប្លែកតែរូបស្រីមិនឃើញក្រា ។
-អូនដើរបេះក្រូចបងលូចមើលមុំ ចំការស្រីធំជាច្រើនហិចតា សាវម៉ារចេញផ្លែស្កែចេញផ្កា ដូចណាត់ចិនឱ្យជួបកវី ។
-តោវត្តតាមីមត្រហឹមដាក់ខ្ញុំ ការពាររូបមុំក្រពុំពេញវ័យ អូនចុះងូតទឹកលើស្ពានកោះថ្មី បងភ្លឹកស្មារតីព្រោះស្រីល្អណាស់ ។
-រឿងបាត់ដំបងចងចិត្តខ្ញុំហើយ ស្ទឹងសង្កែអើយកុំហូបប្រព្រាស់ សូមលោកមេបាមីងមាក្នុងចាស់ សូមប្រណិខ្លះដល់កវីផង ។

ភោជនីយដ្ឋានស៊ីម ភ្នំខ្មែរ
Simply Khmer Restaurant

Open 7 days a week from 8AM-9PM
បើករៀងរាល់ថ្ងៃ ចាប់ពីម៉ោង៨ព្រឹក ដល់ម៉ោង ៩យប់
26 Lincoln #4, Lowell, MA 01851 • (978) 454-6700
គេហទំព័រ: www.simplykhmerrestaurant.com

SIM'S Home Improvement
Major Sim Enterprises, Inc.

ជាងសំណង់តាសិម

License#CS 88569 Registration#153685
978-452-7467 / 978-421-3672 / 978-420-8551
FREE ESTIMATES
60 Middlesex St. (Rte. 110) Lowell, MA 01852

FULLY INSURED

Repairing • Remodeling • Additions
ជួសជុល កែលំអរ សង់បន្ថែម

- Kitchen ចង្រ្កានបាយ
- Livingroom បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ
- Bathroom បន្ទប់ទឹក
- Bedroom បន្ទប់ដេក
- Roofing ដំបូល
- Siding ជញ្ជាំង
- Window បង្អួច
- Door ទ្វារ
- Basement ជាន់នៅក្រោមដី
- Additions បន្ថែមបន្ថែម

Residential • Commercial • Industrial
ទទួលប្រាក់គ្រប់ប្រភេទ
Bank Loan, Insurance, Compensation, Credit Debit, Check & Cash
More information call: 1.978.452.7467
www.SimsHomeImprovement.com
Boreth@SimsHomeImprovement.com

ភូមិសាស្ត្រប្រើលើក

GRAND OPENING

Asian & International foods Market

ហាង ឧបភោគបរិភោគ ទើបប្តូរម្ចាស់បើកប្តូរ

6 Branch St. Lowell MA 01851 (978)-459-1780

- ▶ មានលក់បន្លែបង្កាស្រស់គ្រប់មុខ មានផ្លែឈើមកដល់ថ្មីរាល់ថ្ងៃ
- ▶ ត្រីសាច់ គ្រឿងសមុទ្រ ម្ហូបហាលស្ងួត គ្រឿងកំប៉ុង ម្ហូបគ្រប់យ៉ាង មកពីអាស៊ី -អង្គគ្រប់ធន
- ▶ មានម្ហូបផ្លែឆ្នែង ជាកន្សោម ទាខ្លះ ចៅខ្លះ នុំនែក ។ល។
- ▶ មានភ័រ៉ាន់ចុះថ្លៃច្រើនមុខរាល់ថ្ងៃ :

យើងទទួល Credit Card គ្រប់យ៉ាងទទួល Food Stamp Card មានកន្លែងចតរថយន្តខាងមុខ និងខាងក្រោយហាងធំទូលាយ



Fresh Produce

- ▶ Poultry
- ▶ Meats
- ▶ Fish and Seafoods
- ▶ Veggebles
- ▶ Can foods
- ▶ Kitchenwares etc

ម៉ោងបើកចាប់ពីម៉ោង៩:០០AM-៨:០០PM



ពេទ្យធ្មេញសំរាប់គ្រួសារ

Caring Dental For ALL Ages



FREE
Teeth Whitening
New patients get a complimentary teeth whitening kit with completed exam, cleaning & x-rays at regular price. Cannot be combined with any other offers. Expires 07/27/13

"EXCLUSIVE OFFER"
\$55.00
Limited Time New Patient Special
(Regular Discount \$55.99 a \$250 Value)
Present coupon for discount. Includes exam, bite-wing x-ray & cleaning. Cannot be combined with other offers or insurance. Expires 07/27/13

COMPLETE ផ្តល់គ្រប់សេវាកម្ម Services

- Cosmetic Dentistry
- Cosmetic Fillings
- Crowns & Bridges
- Dentures
- Extractions
- Implant Crowns
- Root Canal Therapy
- ត្រួតពិនិត្យទៀតទាត់ពេល
- សំអាតធ្មេញ
- ជំងឺចង្រ្កាញធ្មេញ
- ដកសរសៃធ្មេញ
- រៀបចំ-តម្រឹម និងបិទធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យស
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ដកធ្មេញ

Most Forms of Insurance & Payment
ACCEPTED ទទួលគ្រប់ អ៊ុនស៊ុរិស
MassHealth • Cigna • Aetna
Amex • Discover • Visa • Mastercard



លើបេតុងអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ អង់គ្លេស កូរ៉េ និង វៀតណាម ត្រូវបានផ្តល់ជូន ទូរស័ព្ទ 978-455-4039 ព័ត៌មានអំពីជម្រើសរបស់យើង៖
724 Chelmsford Street • Lowell, MA • 978-455-4039
www.BrightSmiles-Dental.com



ONEWORLD PHARMACY
Expect Excellence

ឱសថស្ថានខ្មែរ

នៅក្រុងឡូវែល ដំបូងបង្អស់
First Khmer Pharmacy in Lowell- 12 years as a retail drug store pharmacist



- សូម្បី! ឱសថស្ថានខ្មែរនៅឡូវែល**
- យើងយកថ្នាំជូនដល់ផ្ទះ
 - ឱសថការី និងយាយនិងសរសេរខ្មែរ
 - ពិគ្រោះពីថ្នាំដែលពេទ្យចេញឱ្យ
 - អាចស្នើឱ្យថែកថ្នាំ តាមពេលប្រើ
 - អាចស្នើឱ្យកាត់ថ្នាំគ្រាប់ជាភាគតូចៗ
 - ទទួលយកអ៊ុនស៊ុរិស ស្នើគ្រប់ជុន
 - ប្តូរកន្លែងបើកថ្នាំជូនបាន

Hours of Operation

Monday-Friday: 9AM-7PM
Saturday: 9AM-4PM
Closed Sunday

One World Rx
HealthMart Pharmacy
www.pneworldpharmacy.org

138 Highland Ave., Unit 5
Lowell, MA 01851

Tel: 978-455-4066 Fax: 978-455-1578

តមកនំពំនី ១ ទស្សនកិច្ចរយៈពេលខ្លីលើដីអាមេរិក...

អនុប្រធានស្តីទីរបស់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា បានធ្វើទស្សនកិច្ចរយៈពេលខ្លីមួយដែលទស្សនៈបែបនេះពុំធ្លាប់មានសម្រាប់លោកឡើយ ។

តាមព័ត៌មាន ពុំមែនជារឿងប្លែកសម្រាប់លោក កឹម សុខា ឡើយ ហើយសម្រាប់មជ្ឈដ្ឋានមហាជននិងអ្នកតាមដានព្រឹត្តិការណ៍នយោបាយកម្ពុជា ពិតជាយល់យ៉ាងច្បាស់ថា គោលបំណងក្នុងដំណើរទស្សនៈកិច្ចមកកាន់សហរដ្ឋអាមេរិកនាគ្រានេះ គឺគ្មានអ្វីក្រៅពីការត្រៀមការងារជំនួយផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុពីសំណាក់អ្នកគាំទ្រសម្រាប់ប្រតិបត្តិការណ៍លើតម្រូវការរបស់បក្សនោះឡើយ ។

ថ្ងៃទៅកាន់សមាជិកសមាជិកាព្រមទាំងអ្នកចូលរួមប្រមាណជាង៣០០នាក់ ក្នុងកម្មវិធី "ពន្លឺព្រះអាទិត្យ" ដែលបានប្រារព្ធឡើងនៅឯបរិវេណដ៏ធំល្វីងលើយនៃវត្ត "ប៉ាលេលេយ្យ" នាទីក្រុងហ្សឺណាដែលហ្វ្រែដេរីវិទ្យាល័យខេត្តកណ្តាល ក្នុងមន្ទីរពេទ្យសុខាភិបាល បច្ចុប្បន្នគណបក្សសង្គ្រោះជាតិកំពុងតែមានសន្ទុះ និងមានប្រៀបយ៉ាងខ្លាំងលើគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ។

លោកបន្តថា ឥឡូវគណបក្សសង្គ្រោះជាតិមានគោលការណ៍នយោបាយល្អៗដែលជាហេតុធ្វើឱ្យប្រជាពលរដ្ឋ និងអ្នកគាំទ្រគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ជាពិសេសមន្ត្រីរាជការបានងាកមកគាំទ្រគណបក្សសង្គ្រោះជាតិវិញ ។

អនុប្រធានស្តីទី និងជាបេក្ខភាពប្រធានរដ្ឋសភារបបនេះបានអះអាងទៀតថា ថ្វីបើសកម្មជនរបស់បក្សប្រជាជនកម្ពុជា ជាមួយចំនួនបានដើរយោសនាអំពីគោលការណ៍ និងជំរុញឱ្យមានការបោះឆ្នោតដល់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាយ៉ាងណាក៏ ប៉ុន្តែនៅពេលចប់ការៈកិច្ចហោសនា ពួកគាត់បែរជានិយាយទៅកាន់ប្រជាពលរដ្ឋផ្សេងពីអ្វីដែលពួកគាត់បានយោសនាតាមកញ្ជក់ទូរទស្សន៍ឬតាមវិទ្យុ ។ ក្នុងន័យនេះត្រូវបានគេចង់ថា និងនឹកឃើញដល់លោក កឹម សុខុន ដែលជាប្អូនបង្កើតរបស់លោក កឹម សុខា ត្រូវបានគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ប្រើប្រាស់សម្រាប់វាយប្រហារលើគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ដែលមានបងបង្កើតរបស់ខ្លួនជាអនុប្រធាន និងជាស្នាមនិកដ៏សំខាន់ម្នាក់ ។ ក្រុមអ្នកវិភាគបានលើកឡើងថា អ្វីដែលលោក កឹម សុខា បាននិយាយ គឺក្នុងន័យសំដៅ

លើប្អូនប្រុសរបស់ខ្លួនដែលធ្លាប់បានចេញមុខវាយប្រហារលើបក្សសង្គ្រោះជាតិ នាគ្រាកន្លងមក ។

ទោះបីជាលោក កឹម សុខា បានអះអាងអំពីប្រជាប្រិយភាពរបស់បក្សខ្លួនយ៉ាងណាក៏ ប៉ុន្តែលោកក៏បានសម្តែងនូវអារម្មណ៍ក្អកក្អល់ និងពោរពេញដោយភាពភ័យព្រួយចំពោះវត្តមានជនអន្តោប្រវេសន៍ យួនខុសច្បាប់ដែលកំពុងរស់នៅយ៉ាងណែនណាន់តាន់តាប់ និងភ័យយំនាយនានាដែលបាននឹងកំពុងកើតឡើងក្នុងសង្គមកម្ពុជា ដូចជាការបណ្តេញប្រជាពលរដ្ឋចេញពីលំនៅដ្ឋាន ដោយគ្មានសំណងសមស្របផ្តល់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចដល់បរទេសចិន-យួន ក្នុងរយៈពេលដ៏យូរដល់៩៩ឆ្នាំ អំពើពុករលួយស៊ីសំណូកស្លូកប៉ាន់ជាប្រព័ន្ធតុលាការគ្មានឯករាជ្យគ្មានប្រជាធិបតេយ្យពិតប្រាកដ. គ្មាននីតិវិធី. គ្មានការគោរពសិទ្ធិមនុស្ស ។ល ។

ទោះជាមានការអះអាងបែបនេះក៏បច្ចុប្បន្នគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ កំពុងតែប្រឈមនឹងការធ្លាក់ចុះនូវប្រជាប្រិយភាពខ្លះៗបន្ទាប់ពីមានការធ្វើអត្តធិប្បាយរបស់លោក កឹម សុខា ទាក់ទងនឹងរឿងកុកទូលស្តែងនាគ្រាកន្លងមក ។ ទាក់ទងនឹងបញ្ហានេះ សមាគមនិរន្តរ៍ក្រុងក្រចេះក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ គ្រោងនឹងដឹកនាំធ្វើបាតុកម្ម



ក្នុងទ្រង់ទ្រាយដ៏ធំមួយប្រឆាំងនឹងលោក កឹម សុខា ក្រោយពេលសមាគមនិរន្តរ៍ក្រុងក្រចេះ "ក្សេមក្សាន្ត" មួយនេះបានជម្រុញឱ្យលោក កឹម សុខា ធ្វើការសុំទោសជាផ្លូវការចំពោះ វិញ្ញាណក្ខន្ធនិងអតិថាតុអ្នកស្លាប់ក្នុងរបបខ្មែរក្រហម ក្រោយពេលដែលមានខ្សែអាត់មួយត្រូវបានគេរកឃើញអំពីការធ្វើអត្តធិប្បាយរបស់លោក កឹម សុខា ថា "គុកទូលស្តែងជាគុកសិប្បនិម្មិត" ។ សមាគមនិរន្តរ៍ក្រុង

ក្សាន្ត"នេះ មានលោក ជុំ មី និងលោក ប៊ូ ម៉េង អតីតអ្នកទោសក្នុងគុកទូលស្តែងជាប្រធាន ។ ប៉ុន្តែ លោក ប៊ូ ម៉េង បានប្រោសចោលចំពោះគម្រោងធ្វើបាតុកម្មនោះដោយលោកថ្លែងថា



លោកជាមនុស្សអធ្យាក្រឹត្យនិងមិនចូលរួមធ្វើបាតុកម្មប្រឆាំងនឹងលោក កឹម សុខា ឡើយ ។

ទោះជាបែបនេះក៏លោក កឹម សុខា តែងតែបកស្រាយដល់អ្នកសារព័ត៌មាននាគ្រាកន្លងមកនេះថា លោកនឹងមិនសុំទោសឡើយ ព្រោះលោកពុំបាននិយាយដូចអ្វីដែលជាការចោទប្រកាន់របស់សមាគមនិរន្តរ៍ក្រុងក្រចេះនោះឡើយ ។

មន្ត្រីនៃគណបក្សសង្គ្រោះជាតិលោក យឹម សុវណ្ណ ក៏ធ្លាប់បានធ្វើអត្តធិប្បាយជុំវិញបញ្ហានេះនាគ្រាកន្លងមកដែរ ។ លោកអះអាងថា នេះគឺជាចេតនានយោបាយដែលប្រឱតឡើង ដោយគណបក្សកំពុងកាន់អំណាចព្រោះពួកគេមានការភ័យខ្លាចចំពោះប្រជាប្រិយភាពរបស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ។

គួររំលឹកផងដែរថា ក្នុងខណៈដែលអនុប្រធានស្តីទីរបស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិកំពុងតែមានវត្តមាននៅលើទឹកដីសហរដ្ឋអាមេរិក លោក សម រង្ស៊ី ដែលជាប្រធានបក្សកំពុងតែទទួលបាននូវការស្វាគមន៍ និងគាំទ្រយ៉ាងខ្លាំងពីសំណាក់ក្រុមយុវជនពលករនៅប្រទេស កូរ៉េខាងត្បូង ។ បន្ទាប់ពីបេសកកម្មរយៈពេលខ្លីលើទឹកដីអាមេរិក

(ថ្ងៃ៣០ខែឧសភា ដល់ថ្ងៃទី៣ខែមិថុនា) លោកកឹម សុខា នឹងបន្តដំណើរទៅកាន់ប្រទេសថៃដើម្បីជួបអ្នកគាំទ្រនៅទីនោះ ហើយនៅថ្ងៃទី៧ខែមិថុនា លោកនឹងវិលត្រឡប់ទៅកាន់ប្រទេស



កម្ពុជាវិញ ។

ទាក់ទងនឹងបញ្ហានេះនៅមានសំណួរជាច្រើនពិមជ្ឈដ្ឋានមហាជនខ្មែរទាំងក្នុង និងក្រៅប្រទេសតែងលើកឡើងថា : តើលោក សម រង្ស៊ី អាចវិលចូលស្រុកដើម្បីត្រៀមខ្លួនធ្វើជានាយករដ្ឋមន្ត្រីដោយគ្មានទោសពេជ្រប្រទេស ? នេះគឺជាសំណួរដ៏ធ្ងន់ដល់លោក សម រង្ស៊ី ខ្លួនឯងក៏ពិតប្រាកដឆ្លើយ ។

គួរបញ្ជាក់ថា : កម្មវិធី "ពន្លឺព្រះអាទិត្យ" នេះត្រូវបានចូលរួមដោយសមាជិក សមាជិការបស់បក្សមកពីបណ្តាលរដ្ឋជាច្រើន ក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក ។ ក្រៅពីនោះគេសង្កេតឃើញមានតំណាងអង្គការ សមាគមនិរន្តរ៍ជាច្រើនដូចជាតំណាង សហព័ន្ធខ្មែរកម្ពុជាក្រោម.សមាគមនិរន្តរ៍ខ្មែរនាទីក្រុងហ្សឺណាដែលហ្វ្រែដេរី តំណាងក្រុមកុលសម្ព័ន្ធ ម៉ុងតាញ៉ា ។ល ។ អ្វីដែលធ្វើឱ្យភ្ញាក់ផ្អើលបំផុតនោះ គឺលោក "គុក ស" តំណាងឱ្យក្រុមកុលសម្ព័ន្ធ "ម៉ុងតាញ៉ា" បានផ្តល់វិភាគទានចំនួន ៥០០០ដុល្លារ ប្រាំពាន់ដុល្លារ ។ ថវិកាដែលប្រមូលបាននាឱកាសនោះមានចំនួន "១២.៨០៥" (មួយម៉ឺនពីរពាន់ប្រាំបីរយប្រាំដុល្លារ) ។

Advertisement for New Asia Restaurant. Text includes: "New Asia Restaurant", "343 Market Street, Lowell, MA 01852", "Special Lunch Buffet (11-3 p.m) 7.50 per person", "Open 7 Days a Week 9 a.m. - 9 p.m.", and images of restaurant food and interior.

តមកទំព័រទី ១ កម្មវិធីពិសេសនារដូវក្តៅនាឆ្នាំ២០១៣...

ត្រូវចំណាយ៦៥ដុល្លារក្នុងមួយអាទិត្យ ។
តម្លៃធម្មតា: ចាប់ពីម៉ោង៩ព្រឹក ដល់ម៉ោង ៥ល្ងាច តម្លៃ១៥ដុល្លារក្នុងមួយអាទិត្យ ។
 ចាប់ពីម៉ោង៧:៣០នាទីព្រឹក ដល់ម៉ោង ៥ល្ងាចតម្លៃ៤០ដុល្លារក្នុងមួយអាទិត្យ ។
 ចាប់ពីម៉ោង៧:៣០ នាទីព្រឹក ដល់ម៉ោង ៦ល្ងាច តម្លៃ៦៥ដុល្លារក្នុងមួយអាទិត្យ ។
 ក្នុងមួយរដូវក្តៅពេញក្លឹបនេះមានរៀបចំ សកម្មភាពជាច្រើនដល់កុមារដូចជាការនាំកុមារ ទៅសួនដើរលេងការនាំទៅមើលការប្រកួតកី

ឡា ដូចជា Red Sox Game ការអប់រំ សិល្បៈ ការរាំ ការលេងឧបករណ៍តន្ត្រី ការហាត់ប្រាណ និងសកម្មភាពល្អៗជាច្រើនទៀតដែលបង្កើន ប្រាជ្ញាការយល់ដឹង និងការប្រាស្រ័យទាក់ទង ជាមួយកុមារៗដទៃទៀត ។ ជាងនេះទៅទៀត កម្មវិធីរដូវក្តៅនេះតម្រូវឱ្យកុមារចូលរួមជា រៀងរាល់ថ្ងៃពុធវេលាម៉ោង២រសៀល ដើម្បី ទទួលបានការណែនាំងាយស្រួលចូលរួមកម្មវិធីឱ្យ បានស្រួលគ្នា ។



តមកទំព័រទី ៦ មន្ត្រីថែ: ការហាមលោក សម រង្ស៊ី...

ឈរឈ្មោះបោះឆ្នោតជាតិក្នុងខែកក្កដា ដោយសារតែ មានទោសពីបទព្រហ្មទណ្ឌ និងបំផ្លាញទ្រព្យសម្បត្តិ សាធារណៈនោះ បានមានប្រសាសន៍ថា លោកគ្រោង មកកាន់ក្លឹបអ្នកកាសែតបរទេសនៅក្នុងប្រទេសថៃ ដើម្បីនិយាយអំពីការផ្សព្វផ្សាយសៀវភៅថ្មីរបស់លោក ដែលមានចំណងជើងថា "យើងមិនបង្កាត់ភ្លើងទេ" ការ តស៊ូរបស់ខ្ញុំ ដើម្បីលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យនៅក្នុងប្រទេស កម្ពុជា" ។
 លោក សម រង្ស៊ី បានមានប្រសាសន៍បន្ថែមទៀត ថា "ខ្ញុំគិតថា ការពិតគឺថា ហ៊ុន សែន ភ័យខ្លាច

គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ដូច្នេះលោកប្រាកដជាស្នើសុំឱ្យ អាជ្ញាធររបស់ប្រទេសថៃរារាំងឱ្យមិនឱ្យចូលជិតប្រទេស កម្ពុជា" ។
 ឧត្តមសេនីយ៍ឯក ខៀវ សុភ័ក្ត អ្នកនាំពាក្យក្រសួង មហាផ្ទៃកម្ពុជាបានមានប្រសាសន៍ថា លោកពុំទទួល បានព័ត៌មានអំពីការបដិសេធមិនឱ្យលោក សម រង្ស៊ី ចូលក្នុងប្រទេសថៃនោះទេ ។
 (រាយការណ៍បន្ថែមដោយ ផន បុត្រា) រៀបសម្រួលដោយ ហាម សុផានណា

ការិយាល័យ មេធាវី
ចំមាស ស្តាយលីយ៉ាណូស
Law Office of Thomas Stylianos Jr.
 287 Appleton St. Lowell MA 01852

Immigration • Divorce • Auto Crash
 ▶ អន្តោប្រវេសន៍ ▶ គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត ▶ លែងលះប្តីប្រពន្ធ

Call: Sophea or Thomas សូមទូរស័ព្ទមក: សោភា ឬផ្នំ
978-459-5000 or 800-308-3766
 Only Licensed in Massachusetts

ផ្សារអាត្លង់ទិក

Atlantic Market
 135 main St, Danbury, CT 06810
203-830-3068



ផ្សារនេះមានម្ចាស់ឈ្មោះ **ដាន់ ស៊ីង** បើកលក់ដូរតាំងពី១០ឆ្នាំមកហើយ ជាពិសេសយើងជាអ្នកលក់ត្រីស្រស់ៗនៅក្នុង ក្រុង ។ បន្ថែមពីលើលក់ត្រីស្រស់ យើងមានលក់បន្លែសម្រាប់ម្ហូបអាស៊ី ។
យើងទទួលយក : American Express -លុយសុទ្ធ -Debit card -Master Card -Visa
បើកទ្វារ : ថ្ងៃច័ន្ទ ម៉ោង ៩:៣០ព្រឹក ដល់៧ល្ងាច/ ថ្ងៃអង្គារ ដល់ថ្ងៃសៅរ៍ ៩:៣០ដល់៨ល្ងាច/ ថ្ងៃអាទិត្យ ៩:៣០-៧:០០



ទិញរួចត្រឡប់យន្តភ័យភ័យ

តមកទំព័រទី ៧ តួនាទីតំណាងរាស្ត្រ និងប្រាក់ខែ...

ខណៈដែលអ្នកជំនាញច្បាប់មានទស្សនវិស័យផ្សេងៗពីគ្នាកាលពីម្សិលមិញពីភាពស្របច្បាប់នៃសេចក្តីសម្រេចនេះអ្នកវិភាគនយោបាយ និងសកម្មជនសិទ្ធិមនុស្សបានលើកឡើងថា ចំណាត់ការនេះមិនមែនជាបញ្ហាផ្លូវច្បាប់ខ្លាំងប៉ុន្មាននោះទេ ព្រោះវាជាគំរូមួយផ្សេងទៀត ដែលបង្ហាញឱ្យឃើញថា គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាប្រើប្រាស់ឥទ្ធិពលនយោបាយរបស់ខ្លួន ដើម្បីបំភិតបំភ័យគណបក្សប្រឆាំង និងកេងយកចំណេញពីដំណើរការច្បាប់ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។

លោកស្រី ជា វណ្ណាត អ្នកវិភាគនយោបាយឯករាជ្យបានមានប្រសាសន៍ថា "នេះគឺគ្រាន់តែសម្រាប់ការកេងចំណេញផ្នែកនយោបាយប៉ុណ្ណោះដើម្បីធ្វើឱ្យគណបក្សប្រឆាំងមានការលំបាក ។ គណបក្សកាន់អំណាចប្រហែលជាមានហេតុផលសមស្របក្នុងការធ្វើដូច្នោះ ប៉ុន្តែវាបង្ហាញឱ្យឃើញថា លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យនៅក្នុងកម្ពុជាមិនទាន់ចាស់ទុំនៅឡើយទេ" ។

លោក ធន សារាយ ប្រធានអង្គការសិទ្ធិមនុស្សអាដហុកមានប្រសាសន៍ថា សេចក្តីសម្រេចនេះនឹងរារាំងសមាជិកសភាគណបក្សប្រឆាំងមិន

ឱ្យទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពីសិទ្ធិជាតំណាងរាស្ត្ររបស់ពួកគេ និងវិភាគហិរញ្ញវត្ថុរបស់ពួកគេ អំឡុងពេលធ្វើយុទ្ធនាការដ៏សំខាន់នេះរយៈពេល១ខែដែលនឹងចាប់ផ្តើមក្នុងរយៈពេលពេលប្រចាំទៀត ។

លោកមានប្រសាសន៍ថា "បញ្ហានៅត្រង់ថា ពួកគាត់មានអភ័យឯកសិទ្ធិប្រសិនបើគេមិនដកសមាជិកភាពរបស់ពួកគាត់ពីសភានោះទេ ។ "ជាធម្មតា" ពួកគាត់អាចធ្វើយុទ្ធនាការបានដោយគ្មានការបំពានលើរាងកាយ ឬការចាប់ខ្លួនតាមអំពើចិត្តដោយសារតែពួកគាត់មានអភ័យឯកសិទ្ធិ ហើយប្រសិនបើពួកគាត់មានប្រាក់ "បានពីប្រាក់ខែរបស់ពួកគាត់" ក៏ពួកគាត់អាចធ្វើយុទ្ធនាការបានដែរ" ។

លោក ឡៅ ម៉ុងហៃ អ្នកវិភាគនយោបាយឯករាជ្យមានប្រសាសន៍ថា សេចក្តីសម្រេចនេះក៏ធ្វើឱ្យមិនស្របច្បាប់ដល់ច្បាប់ចម្រងចម្រាសមួយស្តីពីការដាក់ទោសព្រហ្មទណ្ឌចំពោះការបដិសេធមិនទទួលស្គាល់អំពើហោហោរបស់ខ្មែរក្រហមដែលគ្រោងនឹងលើកយកទៅពិភាក្សាដេញដោលនៅក្នុងរដ្ឋសភា នៅថ្ងៃសុក្រនេះផង

ដែរ ។
លោកបន្តថា "សេចក្តីសម្រេចនេះប៉ះពាល់ដល់ភាពស្របច្បាប់នៃច្បាប់ដែលប្រហែលជាត្រូវអនុម័តអំឡុងពេលនេះ ឧទាហរណ៍ ដូចជាច្បាប់ស្តីពីការបដិសេធមិនទទួលស្គាល់អំពើប្រល័យពូជសាសន៍ដាច់ខាត ។ ប្រសិនបើត្រូវបានអនុម័តដោយគ្មានការចូលរួមពីសមាជិកសភាទាំងនោះទេ អាចនិយាយបានថា ច្បាប់នោះមិនសូវមានភាពស្របច្បាប់ឡើយ" ។

ច្បាប់របស់កម្ពុជាស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសសមាជិកសភាចែងថា "បេក្ខជនដែលលាលែងពីគណបក្សរបស់ខ្លួននឹងបាត់បង់សមាជិកភាពរបស់ខ្លួននៅក្នុងសភាដោយស្វ័យប្រវត្តិ" ប៉ុន្តែចែងថា ប្រសិនបើការលាលែងនោះធ្វើលើសពីប្រាំមួយខែមុនពេលបោះឆ្នោតគណបក្សនោះអាចជ្រើសរើសតំណាងរាស្ត្រជំនួស ។

លោក សុក សំអឿន ជាមេធាវីមួយរូប និងជាប្រធានក្រុមអ្នកច្បាប់ការពារសិទ្ធិកម្ពុជា ជាអង្គការជំនួយផ្នែកច្បាប់មានប្រសាសន៍ថា ប្រសិនបើពេលនេះតំណាងរាស្ត្រគណបក្ស សម រង្ស៊ី និងតំណាងរាស្ត្រគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សបានចុះឈ្មោះចូលរួមជាមួយគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ហើយនោះមានន័យថា ពួកគាត់បានចាកចេញពីគណបក្ស

ដើមរបស់ខ្លួនហើយ ។ ប្រសិនបើមានអ្នកផ្សេងត្រូវចូលជំនួសកន្លែងរបស់ពួកគាត់ចាំបាច់ត្រូវធ្វើឡើងលើសពីប្រាំមួយខែមុនការបោះឆ្នោត ។

លោកថ្លែងថា "ដូច្នេះរដ្ឋាភិបាល និងសមាជិកគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាអាចតវ៉ាអំពីរឿងនោះ និងអាចគ្រប់គ្រងប្រាក់ខែរបស់ពួកគាត់បាន" ។

លោក គល់ បញ្ញា នាយកប្រតិបត្តិគណៈកម្មាធិការសម្រាប់ការបោះឆ្នោតដោយសេរី និងយុត្តិធម៌នៅកម្ពុជាហៅកាត់ថា "ខុមហ្វ្រែល" បានទទួលស្គាល់ថា ភាពស្របច្បាប់នៃសេចក្តីសម្រេចនេះមិនច្បាស់លាស់ទេ ប៉ុន្តែបានមានប្រសាសន៍ថា "ខ្លឹមសារច្បាប់" អនុញ្ញាតឱ្យសមាជិកសភាផ្លាស់ប្តូរគណបក្សដោយមិនប្រឈម និងការបាត់បង់អាសនៈនៅក្នុងគណបក្សចាស់របស់ខ្លួននៅរដ្ឋសភាឡើយ" ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាអាចធ្វើអ្វីៗសព្វបែបយ៉ាង ដើម្បីអត្ថប្រយោជន៍របស់ខ្លួន ។ អំឡុងពេលបោះឆ្នោតពួកគេព្យាយាមធ្វើឱ្យសមាជិកគណបក្សប្រឆាំងប្រឈមនឹងបញ្ហា" ។

ប្រែសម្រួលដោយ តែម សុខុម

APSARA WIRELESS COMPUTER

ទើបបើកថ្មី !
GRAND OPENING

285 Chelmsford St. Lowell, Ma 01851
Phone: (978)-455-0075
និយាយភាសាខ្មែរ: (978)-876-2875



- ▶ មានលក់ Sale
- ▶ ផ្តល់សេវា Service
- ▶ ជួសជុល Repair

ទូរស័ព្ទ WIRELESS • កុំព្យូទ័រ • ច្បាប់ថវិកា • ហិក្ខាទូរស័ព្ទ • បង់ថ្លៃប៊ិល (Bill Pays)
សូមទៅមើលកន្លែងផ្សេងទៀត Location II: Happy Computer Service
122 Merrimack Street. Lowell, MA 01852 / ទូរស័ព្ទ: (978) 970-1769

វិស្វកម្មក្នុងចិត្តមនុស្ស

The human inner engineering

មនុស្ស និងសត្វមានចំណុចរួមគ្នា និងខុសប្លែកពីគ្នា ។ សត្វចាប់ចេះកាត់សំបុកយ៉ាងល្អឥតខ្ចោះសំរាប់រស់នៅ និងថែរក្សាកូនវា ។ សត្វស្លាបចេះហោះហើរកាត់ទឹកទៅរកចំណីទីឆ្ងាយៗសំរួលតាមអាកាសធាតុតំបន់



និពន្ធដោយ : ម៉ៅ ច័ន្ទសំណុំ

ពួកគេហើរលើអាកាសដ៏ល្អឆ្ងាយពីដីឡើយ ។ ការប្រើប្រាស់បំបែកសត្វនេះ ស្ថិតនៅក្រោមឥទ្ធិពលនៃសភាគតិប៉ូណ្លោះ ពួកគេពុំអាចធ្វើអភិវឌ្ឍន៍ ឬកែច្នៃរបៀបរបបទាំងនោះឡើយ ។

មនុស្សយើងជាសត្វលោកមានប្រាជ្ញាខ្ពស់បំផុត គេមានសមត្ថភាពរករកផលិតផលឧបករណ៍សម្ភារៈនានាបំរើជីវភាព ហើយគេមានសមត្ថភាពអាចកែច្នៃឱ្យរួបរួមទាំងនោះ កាន់តែទំនើបឡើងៗ ។ មនុស្សផលិតវត្ថុធាតុដើម យន្តហោះ សំណង់ធំៗ ហើយឥឡូវនេះសម័យឌីជីថលសម្ភារៈប្រណិតអស្ចារ្យផុសឡើង ដូចជា កុំព្យូទ័រ ប្រព័ន្ធអាំងទែណែត អាយហ្គូន អាយ ផាត អាប៊ែត ។ល។ វិទ្យាសាស្ត្របច្ចេកទេសវិស្វកម្មទំនើបកំពុងតែអភិវឌ្ឍន៍

លឿនដ៏ក្រៃលែង ។

គួរកត់សម្គាល់ថា វិទ្យាសាស្ត្របច្ចេកទេសវិស្វកម្មដែលខ្ញុំរៀបរាប់ខាងលើនេះ បាញ់មុខព្រួញសំដៅទៅរកការកែច្នៃរបស់សម្ភារៈខាងក្រៅរបស់ខ្លួនប៉ុណ្ណោះ ។ ចំណែកមនុស្សខ្លួនឯងពុំទាន់បាន

សំរួលច្នៃប្រឌិតវិស្វកម្មនៅឡើយ ។ មនុស្សបានទុកឱ្យជីវិតពិភពផ្លូវចិត្ត ផ្ទៃក្នុងខ្លួននៅជាត្រៃហោដ្ឋានប្រៀបដូចជាត្បូងស្ថិតក្នុងថ្នាំពុំទាន់កែច្នៃប្រៀបដូចជាលោហៈធាតុនានាស្ថិតនៅជាវីក្នុងភ្នំ ឬក្នុងដីនៅឡើយ ។ គឺអាស្រ័យដោយខ្លះចន្លោះដូចនេះហើយ ទើបគេពិនិត្យឃើញបាតុភូតអវិជ្ជមាននានា ក្នុងសង្គមមនុស្សផុសឡើងជាបន្តបន្ទាប់ ៖

-មនុស្សនៅតែកើតទុក្ខក្រីក្រយូធារ ឬស្រ្តី ទោះបីខ្លួនគេរស់នៅលើគំនរទ្រព្យសម្បត្តិមហាសាលក៏ដោយ រស់នៅក្នុងកិត្តិយសអំណាចដ៏ឧត្តុង្គឧត្តមក៏ដោយ ឬមានចំណេះវិជ្ជាខ្ពស់បំផុតលេខក៏ដោយ ពន្លឺសុភមង្គលហាក់នៅឆ្ងាយពីគេ

ជាទិដ្ឋិ ។

-សង្គ្រាមក្នុងលោកកើតមាន និងបន្តខ្ពស់ក្លើងពុំអាចពន្លត់បាន ។

-អត្តឃាតកម្ម ការរំលោភ ការលក់ដូរមនុស្សដូចសត្វធាតុ ការកាប់សំលាប់កើតមានគ្រប់កន្លែង ។

-គុណភាពនៃចិត្តមនុស្សជាតិទៅកករលកជោគជ័យដោយកំហឹងឆេវឆាវ ទុក្ខព្រួយគំនុំ ច្រណែនប្រថុណ្ណ លោកលន់ គិតតែប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន ។ល។

តើអ្នកជ្រាប ឬទេ? មកដល់សម័យ ឌីជីថលសព្វថ្ងៃនេះ គេសង្កេតឃើញលេចឡើងនូវមនុស្សពីរប្រភេទ ៖ មនុស្សបូរាណ និងមនុស្សទំនើប ។

-មនុស្សបូរាណ ៖ ពុំទាន់សម័យដែលមានជំនឿថា លុយកាក់ ទ្រព្យសម្បត្តិ កិត្តិយស អំណាចចំណេះវិជ្ជា គឺជាប្រភពតែមួយគត់នៃសុភមង្គលមនុស្សលើភពផែនដីនេះពួកគេមាន កម្មវត្ថុសំរួចកម្លាំង ប្រឹងប្រែង ស្វែងរកវត្ថុ សម្ភារៈក្រៅខ្លួនចំបង ។ ជីវិតគេឆ្លងកាត់ភាពខ្លោចផ្សារទុក្ខសោកចំរុងចំរាប់ពុំអស់ ។

-មនុស្សទំនើប ៖ ពួកគេមានទិសដៅពីរចំណុច ៖ ទី១ ស្វែងរកសុភមង្គលសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្តក្នុងសម្ភារៈ និងវត្ថុក្រៅខ្លួន ដូចករណីជំពូកមនុស្សបូរាណដែរ ទី២ គេធ្វើការអភិវឌ្ឍន៍កែច្នៃវិស្វកម្មពិភពផ្លូវចិត្តក្នុងខ្លួនគេថែមទៀត ។ ជំពូក

មនុស្សចុងក្រោយនេះហើយ គេរកឃើញតុល្យភាព អត្ថន័យដ៏ត្រចះត្រចង់របស់ជីវិត សេរីភាពប្រាជ្ញាភ្នំថ្នាំ សន្តិភាព សុភមង្គល ពិតប្រាកដលើភពផែនដីយើងនេះ ។ មនុស្សទំនើបនេះគេខិតខំបញ្ចូលបច្ចេកទេស វិស្វកម្មវិធីនានារបៀបនានាទៅក្នុងខ្លួន សំដៅទៅទ្រទ្រង់ កាប់ផ្តាវប្រែហោរដ្ឋានក្នុងចិត្តនេះសំដៅធ្វើការច្នៃត្បូងដែលមានស្រាប់ក្នុងខ្លួននេះ បង្កើតសមត្ថភាពគ្រប់គ្រងពិភពចិត្តទាំងមូលមាន ដូចជាពិនិត្យគ្រប់គ្រងសំបូរគំនិតអារម្មណ៍ មនោសញ្ចេតនា ម៉េម៉ូរី កំហិត ស្រ្តះភ័យព្រួយ Subconsciousness ។ល។ តាមរបៀបនេះ ពួកគេបង្កើតម៉ាស៊ីនផលិតរបស់ជាតិជីវិតសេចក្តីសុខសាន្ត សប្បាយរីករាយ និងសុភមង្គល ។ ពួកគេមានសិទ្ធិសេរីភាពអាចជ្រើសរើសរូបភាពជីវិតណាមួយដែលរដ្ឋអំណាចបញ្ចេញពីក្នុងខ្លួនមក កិច្ចការដែលខ្ញុំរៀបរាប់មកនេះ គេហៅថា "វិស្វកម្មក្នុងចិត្តមនុស្ស" The Human Inner engineering ។ ប្រព័ន្ធអីទែណែតបានបំផុសឱ្យមនុស្សគ្រប់ទីកន្លែងកាន់តែភ្ញាក់រលឹក និងមើលឃើញភាពចាំបាច់នៃវិស្វកម្មក្នុងចិត្តមនុស្សនេះ ។ ឥឡូវនេះវិជ្ជាបន្ទូលសំហែកាយចិត្តវិជ្ជាសមាធិ តាមបែបព្រះពុទ្ធសាសនា ព្រហ្មមញ្ញសាសនា តែជី ហ្សិន កំពុងតែផុលផុះលាតសន្ធឹងហួសផុតពីក្របខណ្ឌសាសនា ហើយបានចូលទៅក្នុងប្រតិបត្តិទូលំទូលាយ

តទៅទំព័រទី១៦

ANGKOR AUTO SERVICE, INC.

ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ"

Free Estimate
Auto Body and Maintenance

BODY WORKS
Auto glass and windshields
Auto Frame Straightening and Painting

មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមានសញ្ញាបត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់អ្នកស្មានបានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង ៖

ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES
State Inspection
Check Engine Light Diagnostic
Timing Belt Services
Complete Tune Up:
-Brake -Muffler -Struts
-Water Pump -A/C
-Bearing Services

From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.

4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141
Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

PK Property, Inc.

Agent: Roeut Chak

ក្រុមហ៊ុនអចលនវត្ថុ លក់ ជួល គ្រប់ប្រភេទ

ភីខេ ប្រភីធី (215) 635-5100
Roeut Chak - (267) 872-3516
409 West Cheltenham Avenue
Melrose Park, PA 19027

សម្រាប់លើកភោជនីយដ្ឋានខ្មែរ
• 5706 N. 5th Street, Philadelphia PA 19120
ពីដើមជាភោជនីយដ្ឋាន ឥឡូវវិមាណ២០០០sqft បន្ទប់ដេកបី ជាន់ទី២ជា Apt គ្រឿងបរិក្ខារទាំងអស់នៅក្នុងផ្ទះឈ្នួល២០០០/ខែ

5734 N. 2nd Street, Philadelphia, PA 19120
២៥០០ sqft ពីដើមជាភោជនីយដ្ឋាន មានកន្លែងចតឡាន៧៥- ឈ្នួល ២១០០/ខែ

កន្លែងភ្នាក់បៀវ BEER DELI
• \$16000/wk, Phila., Asking \$99,000w/ Real Estate
• \$13000wk, Phila., Asking \$79,000w/ Real Estate
• \$9000/wk, Asking \$320.000
• \$13,500/wk Asking \$42000

កន្លែងបោកកំដាក់កាត Co. Laundry
• 100 Machines, 4500 sqft Asking \$170,000
• \$4500/wk Asking \$200000
• 500/wk Bucks County; Asking \$350,000

កន្លែងចែកចាយបៀវ Beer Distributor
• \$1.3 Mi/yr, Bucks County, \$250000 yearly income, Asking \$1,150,000
• \$75000/yr Philadelphia Asking \$790,000 with RE
• 11,000,000 Philadelphia Asking \$430,000

សាលាធ្វើ ក្រចក Nail Salon
• \$18000/wk, Montgomery County, Asking \$380,000
• \$15000/wk South Jersey Asking \$370,000

សូមចូលទៅរើបសាយ
www.pkpropertyinc.com to check more listings and office information.

តម្រូវការទាំង ១៥ វិស្វកម្មក្នុងចិត្តមនុស្ស

ក្នុងគ្រប់ស្រទាប់សង្គមមនុស្សទំនើបជីវភាពប្រចាំថ្ងៃតែមួយ ។

ក្នុងអត្ថបទស្ដីអំពីវិស្វកម្មក្នុងចិត្តមនុស្សនេះខ្ញុំនឹងជំរាបជូនអំពីសតិដឹងរបស់មនុស្ស Human awarers ដែលជាអ្នកសម្បត្តិដ៏ថ្លៃថ្លា ជាកូនសោរជាឧបករណ៍ពិសេសគ្មានពីរសំរាប់ឱ្យមនុស្សយើងម្នាក់ៗអាចមានសមត្ថភាពចូលទៅគ្រប់គ្រងផ្ទៃចិត្តរបស់ខ្លួនបាន ។ សតិដឹងរបស់មនុស្សជាដឹងកែវ ជាកំណប់ដ៏មហិមារបស់មនុស្សយើងគ្រប់រូប ។ យើងអាចប្រែប្រួលច្រើននេះទៅនិងចង្អៀងទិញ ក្នុងរឿងអាជ្ញាដាង ចង្អៀងទិញក្នុងចង្អៀងទិញនេះបានលាក់ទុកក្នុងល្អាងភ្នំដំណើរលុះរបស់ពិសេសនេះធ្លាក់ដល់ដៃមនុស្សណាហើយគេនឹងក្លាយទៅជាម្ចាស់អ្វីៗទាំងអស់លើផែនដីនេះ គេមានមហិទ្ធិទ្ធិមានសេរីភាពអាចជ្រើសរើស និងបង្កើតអ្វីៗតាមចំណូលចិត្ត ។ ប៉ុន្តែសតិដឹងរបស់មនុស្សខុសប្លែកពីចង្អៀងទិញគ្រប់របស់នេះបើតទៅរូបកាយមនុស្សតែម្ដង ហើយវាវតមាននៅពេលនេះតែម្ដង ប៉ុន្តែមនុស្សទូទៅពុំដឹងពុំយល់ ។ សតិដឹងនេះកើតឡើងព្រមគ្នាជាមួយនិងរូបកាយមនុស្ស ខួរក្បាល ភ្នែក ច្រមុះ អណ្តាតត្រចៀក ស្បែក សំរាប់មនុស្សប្រើប្រាស់ដឹកនាំជីវិត និងក្របជញ្ជក់រស់ជាតិទាំងនេះទាំងអស់ ។ សតិដឹងខ្លួនមនុស្សនេះបើតទៅអាចកំណត់ដែលអ្នកគួររករកឱ្យឃើញ ហើយយកមកប្រើប្រាស់ធ្វើជីវិតមានន័យមានខ្លឹមសាររួចផុតទុក្ខសោកសព្វ

បែបយ៉ាងក្នុងជីវិត ។

ពាក្យបុរាណពោលទុកមកថា: កម្រនឹងបានកើតមកជាមនុស្សណាស់ កើតជាមនុស្សហើយកម្រក្លាយជាមនុស្សពិតប្រាកដណាស់ ។ តើអ្នកជ្រាប ឬទេ? តើមនុស្សពិតប្រាកដនោះមានលក្ខណៈសម្បត្តិដូចម្តេច? ជនណាដែលព្យាយាមស្តាប់អត្ថបទ "វិស្វកម្មក្នុងចិត្តមនុស្ស" នេះដឹងមាន **កំពុងណាង** រកឃើញចម្លើយអត្ថន័យនៃជីវិតមនុស្សយ៉ាងពិត ប្រាកដ (The meaning of human life) នេះជាការបកស្រាយទស្សនៈពិភពផ្លូវចិត្តតាមទស្សនៈមនុស្សទំនើប មនុស្សសម័យខ្មៅថ្ម ។ អត្ថបទនេះបែបនេះ ពុំទាន់មានក្នុងអក្សរសាស្ត្រខ្មែរឡើយ ។

ក្នុងអត្ថបទនេះខ្ញុំនឹងរៀបរាប់អំពីដើមកំណើតនៃជីវិត និងសតិដឹងការវិវត្តន៍ទៅនៃសតិដឹងមនុស្សផលប្រយោជន៍នៃសតិដឹងវិធីប្រតិបត្តិដាក់ស្លែងធ្វើយ៉ាងណាឱ្យអ្នករកឃើញសតិដឹងក្នុងខ្លួននេះ និងការប្រើប្រាស់សតិដឹងក្នុងជីវិតប្រចាំថ្ងៃ ។ ឯកសារនេះដឹងបានទៅជាឧបករណ៍ជួយដល់មនុស្សគ្រប់ស្រទាប់សង្គម ។

ចំពោះជនសារមញ្ញទូទៅ បើគេព្យាយាមចំណាយពេលបន្តិបន្តួចស្លាប់ដោយយកចិត្តទុកដាក់ គេនឹងទទួលបានចំណេះដឹងមួយដ៏ថ្លៃថ្លាសំរាប់បំភ្លឺផ្លូវជីវិតទៅខាងមុខ គេនឹងរកឃើញអត្ថន័យនិងវិធីជីវិតដ៏ភ្លឺស្វាង ។

អាចនឹងបង្កើតគុណភាពការងារបានមួយកំរិតខ្ពស់អាស្រ័យដោយគេបានទទួលវិធីបន្តិបបែបណាមួយចិត្ត និងសំរាកខួរក្បាលគ្រប់ពេលវេលាដែលគេត្រូវការ ។

ចំពោះជនដែលកំពុងតែត្រាំ និងជាប់ក្នុងវិបត្តិផ្លូវចិត្ត រកដឹង រកឃើញ វិធីនានាសំរាប់ដោះខ្លួនឱ្យចេញផុតពីភាពខ្មោចងងឹតទុក្ខសោក និងរកឃើញពន្លឺសំរាប់ជីវិតឡើងវិញ ។

ដោយឡែកចំពោះអ្នកដែលចាប់ផ្តើមហាក់សមាធិ អត្ថបទនេះនឹងទៅជាជំនួយដល់គេពិតប្រាកដ ។ ហើយបើអ្នកជាអ្នកសមាធិយូរលង់មកនោះ អត្ថបទនេះនឹងក្លាយទៅជាអ្នករង្វាន់សំរាប់ពិនិត្យភាពត្រឹមត្រូវ និងជំរុញឱ្យការហាក់សមាធិកាន់តែសុក្រិតឡើង ។

អត្ថបទនេះចែកចេញជា ៤ ភាគ :

- **ភាគទី១,** ការវិវត្តន៍នៃជីវិត និងសតិដឹងមនុស្សលើភពផែនដីនេះ និងលក្ខណៈមនុស្សបុរាណ ។
- **ភាគទី២,** លក្ខណៈរឹកចំរើនរបស់មនុស្សទំនើប ឬអ្នកត្រាស់ដឹង ។
- **ភាគទី៣,** អ្នកត្រាស់ដឹងជាន់ខ្ពស់ និងទិសដៅកសាងខ្លួន មនុស្សយើងគ្រប់ៗគ្នា ។
- **ភាគទី៤,** ការប្រតិបត្តិឆ្ពោះទៅបំផុសនិងប្រើប្រាស់សតិដឹងឱ្យទូលំទូលាយក្នុងជីវភាពប្រចាំថ្ងៃ ។

ភាគទី១ ការវិវត្តន៍ និងសតិដឹងលើភពផែ ដី និងលក្ខណៈមនុស្សបុរាណ

កាលពីកម្រិតភាពខ្ពស់បំផុតមួយថាៈ តើមនុស្សកើតមកពីណាមក? ចំណេះ មកពីម៉ែ និង

ឪពុក ។ ចុះម៉ែ និងឪពុកកើតមកពីណាដែរ ? មកពីតា និងយាយ ។ ចុះតា និងយាយកើតមកពីណាដែរ ? មកពីតាតូត យាយតូត ។ល។...សំនួរ និងចំណេះនេះតែបន្តមានទីបញ្ចប់ ។

មនុស្សជាច្រើនជំនាន់បានស្រាវជ្រាវរករកប្រសិទ្ធិកំណើតរបស់ខ្លួន តើមនុស្សកើតចេញមកពីណា ? តើជីវិតនេះវិវត្តន៍ដំបូងមកដូចម្តេចហើយទៅអនាគតទៅយ៉ាងណាដែរ? **តើខ្លឹមសារ និងអត្ថន័យនៃជីវិតរបស់មនុស្សនៅកន្លែងណា ?**

ឯសារ សាសនា និងវិទ្យាសាស្ត្របានបង្ហាញថា រាប់លានកោតឆ្នាំមុនជីវិតពុំទាន់មាននៅឡើយនៅលើលោកយើងនេះ ។ ជីវិតលេចរូបរាងជាភាសិតាទោល បន្ទាប់មកវាបានបំបែកខ្លួនជាពហុភាសិតា ដែលបានក្លាយទៅជាមូលដ្ឋានបង្កើតជារុក្ខជាតិ និងសត្វជីវិតនានាលើផែនដីយើងនេះ ។ ឯកសារវិទ្យាសាស្ត្រខ្លះបានបញ្ជាក់ថា ជីវិតសត្វដំបូងជាសត្វត្រីវិវត្តន៍ឡើងមករស់នៅលើគោកធ្លាក់ស្រការ ដុះជើងដុះស្លាបក្លាយទៅជាសត្វជើងបួន សត្វជើងពីរ សត្វស្លាប ដី ខ្លា ស្វា មនុស្សប្រាមនុស្សបុរាណ មនុស្សទំនើបយើងនេះ ។ ធម្មជាតិចេះតែវិវត្តន៍ទៅមុខកាន់តែលឿងៗខ្ពស់ឡើងៗសុក្រិតឡើងៗ ។ សត្វ និងរុក្ខជាតិដែលរីកលូតលាស់ពុំទាន់សម័យ និងគេត្រូវបានរលាយបាត់បង់ផុតពូជពិផែនដីនេះ ហើយទម្ងឹមនិងនេះ សត្វនិងមនុស្សទំនើបផុសកើតឡើងជាបន្តបន្ទាប់ ។

ប្រវត្តិជីវិតបានបង្ហាញថា ពូជសត្វ ដែលល្អវបានវិនាសបាត់ផុតពូជពិផែនដីយើងហើយ ។ ការវិវត្តន៍ខាងលើនេះ ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងរយៈពេលវែងរាប់កោតឆ្នាំ ។ **នៅមានត**

រោងច្បារសេវាជួសជុលរថយន្ត

បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នករត់បានល្អ សូមអញ្ជើញ

Rathe's Auto Service

State and Emission Inspection General Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM SUN. EMERGENCY ONLY



5105 N. 2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418 Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376

- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ - ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- មានដូរទ្រូង ដូរហ្វ្រាំង ដូរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។
- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ
- មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : - ដូរទ្រូងកំរិត ៥ ក្វាត \$22
- INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ - មានជួសជុលពិសេសសំរាប់ដូរទ្រូងចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.
- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។
- ប្តេជ្ញាចិត្តធ្វើជួសដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ ។
- ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងដូរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬផ្សេងទៀតយុទ្ធសាស្ត្រដោយឥតគិតថ្លៃ ។ **សូមអរគុណ !**

ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍

- បំរើលោកអ្នកដោយគ្រប់ក្រុមហ៊ុនអាកាសចរណ៍ សំរាប់ដំណើរហើរក្នុងនិងក្រៅស្រុក
- ជួយរកអ្នកនាំផ្លូវដំណើរទស្សនកិច្ចធ្វើការ
- ពន្យារលិខិតឆ្លងដែនខ្មែរ
- ធ្វើលិខិតអន្តោប្រវេសន៍
- ធ្វើទិដ្ឋាការសំរាប់ទេសចរណ៍
- ធ្វើប្រាក់ប្រថាប់ត្រាបញ្ជាក់លើលិខិតជាផ្លូវការ

CENTURY TRAVEL & SERVICE CENTER
904 South 8th Street. Philadelphia, PA 19147
Tel : 215-625-2889; Cell : 267-934-9888

ខ្មែរជួសជុលរថយន្ត

KHMER AUTO REPAIR

CAR INSPECTION, DIAGNOSTIC & REPAIR

គ្រូពិនិត្យរថយន្តបញ្ចប់

- ▶ ផែនការកន្លែងខូចខាត និងជួសជុល
- ▶ យើងធ្វើប្រៀង ឬប្រេក
- ▶ ត្រួតពិនិត្យធ្វើម៉ាស៊ីនឱ្យស្រួលឡើងវិញ
- ▶ បញ្ឆេះឡានអាល់ទេណាម៉រ
- ▶ បូមចរន្តទឹកវេឌីណាម៉រ
- ▶ សេវាគ្រងបិស្សុង
- ▶ មើលតម្រងទ្រនាប់ និងពិញ
- Brake Service
- Turn up electronic Starters Alternators
- Radiators water pumps
- Transmission Service
- Struts checked & serviced
- CV Joints Rack & Pinion
- Shocks checked & Replace

115 West. Tabor Rd, Philadelphia, PA 19120
Tel: (215) 455-1422/Pat: 215-939-5634



ជោគជ័យសំរាប់ 12 ប្រចាំឆ្នាំហង

ជោគជ័យសំរាប់



រាល់ការបំពេញការងាររបស់លោកអ្នកក្នុងរយៈពេលនេះ សុទ្ធតែផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍គួរឱ្យជាទីពេញចិត្តទាំងអស់គ្នាសម្រាប់អ្នករាល់ស្ថានៈឡើយ ហើយជាងនេះទៀត នោះគម្រោងការងារដែលបានត្រៀមទុកជាមុន ហើយក៏នឹងបានសម្រេចផងដែរ ។ បើជាអាជីវករ រកស៊ីវិញ មានការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាស្នេហាច្រើនយល់ចិត្តគ្នា និងនឹករលឹកគ្នាបើនៅឆ្ងាយ ។



លោកអ្នកនឹងទទួលបាននូវលាភសក្តារៈពីភាគហ៊ុនរកស៊ី និងចិត្តរួមការងារយ៉ាងច្រើនគួរឱ្យពេញចិត្ត ។ លើសពីនេះទៅទៀតគម្រោងការងារដែលបានត្រៀមទុកនឹងបានសម្រេចដូចបំណងទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ គួរជូញដូរនៅទីជិតៗ ទើបសមប្រកប ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាស្នេហាច្រើនយល់ចិត្តគ្នា ។



រាល់ការស្នេហាដែលធ្លាប់កើតមានលើលោកអ្នកក្នុងពេលនេះ នឹងត្រូវអហោសិកម្មទាំងអស់ហើយទ្រព្យដែលរហូតទៅទីដៃទៅនឹងវិលត្រឡប់មកវិញយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ ត្រូវគិតគូរឱ្យបានច្បាស់លាស់មុននឹងដាក់ទុនថ្មី ទើបមិនខានបង់រាល់ការចំណាយទាំងនោះ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហា ត្រូវចេះជួនជ្រោយចំណងស្នេហាដោយមានភាពផ្អែមល្អផង ទើបជាការប្រសើរ ។



នៅក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកទទួលបានលាភសក្តារៈពីសាច់ប្រាក់បងប្អូនដែលជិតស្និទ្ធ ។ ក្រៅពីនោះក៏នៅទទួលបានដំណឹងល្អដែលមានប្រយោជន៍ដល់ជាតិ និងការងាររបស់លោកអ្នកទៅអនាគតទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ ផលកម្រៃទទួលបានកាក់កបគ្រាន់បើ តែហាមកុំជួញដូរផ្លូវឆ្នាំព្រួយប្រយ័ត្នមានបញ្ហាដល់ខ្លួន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាស្នេហាអាចមានការរកស៊ីក្នុងខ្លះ ប៉ុន្តែមិនច្រើននោះទេ ។



រាល់ការបំពេញការងារទាំងឡាយលោកអ្នកមិនមានបញ្ហាអ្វីទេនោះទេ ប៉ុន្តែក្នុងនោះសូមប្រយ័ត្នកុំយកអាសាមនុស្សសម្បូរស្បែកស្បែកស្បែក ព្រោះនាំឱ្យកើតជំងឺសៅហ្មងទៅថ្ងៃក្រោយ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ អាចសន្យាទុកបានខ្លះ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាស្នេហាក្នុងភាពមានចង់ចាញ់ឆ្នោះប្រយ័ត្នកើតមានជម្លោះវិវាទឈានដល់ការប្រេះស្រាំ ។



រាល់កិច្ចការសព្វបែបយ៉ាងលោកអ្នកអាចជួបនឹងបញ្ហាខ្លះៗនាគ្រាដំបូង ប៉ុន្តែក្រោយមកមិនមានអ្វីជាខុសគ្នារវាងទៀតឡើយ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ មានការទិញទូលក់ចេញគ្រាន់ បើអាចរកផលកម្រៃត្រឡប់មកផ្ទះវិញយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានភាពផ្អែមល្អ និងស្រស់ស្រាយប្រៀបដូចត្រីក្នុងទឹកនាវាដូច្នោះដែរ ។



រាល់កិច្ចការដែលលោកអ្នកបំពេញជាមួយមកហើយនោះក្នុងរយៈពេលនេះ គឺបានសមដូចបំណងហើយគ្មានអ្វីមករារាំងនោះទេ ហើយរាល់ការបំពេញកិច្ចការដែលមានបំណងមិនល្អមកលើលោកអ្នកនោះក៏មិនបានសម្រេចដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញអាចជ្រើសរើសឱ្យបានប្រសើរឡើងបាន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហា គួរស្នេហាភាពមានភាពស្រស់ស្អាតផលរមាស់អស់អ្វីឡើយ ។



អាចពោលបានថា លោកអ្នកមានសេចក្តីសុខក្នុងជីវិត និងការងារ ព្រោះវិបត្តិ និងភាពស្មុគស្មាញដែលមានក្នុងមកក៏បានចូរស្រាលឡើងវិញយូរកម្រិតផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ ទោះបីជាចេញទៅជួញដូរនៅទីណាគ្តីគួរត្រៀមរវាងការដាក់ទុនថ្មី ព្រោះអាចនាំឱ្យខានបង់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាស្នេហាច្រើនប្រចល្មន់ល្អរឿង ។



លោកអ្នកគួរប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះការនិយាយស្តីបន្តិច ពីព្រោះអាចនឹងមានគូសត្រូវចាំចាប់ទោសកំហុសមួយបង្កាច់បង្កាច់ក្រើរឆ្លោះរបស់លោកអ្នកឱ្យប្រែក្លាយទៅជាស្តុយអនាមិ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ ដូរវិញមានក្រុមមនុស្សតាមណ្ឌលនិស្សិតច្រើន ដូចនេះត្រូវប្រយ័ត្នបន្តិចចៀសវាងការបរាជ័យ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានភាពចម្រូងចម្រាសដាក់គ្នាបន្តិចបន្តួច ។



លោកអ្នកមានភ័យស្នេហាខ្លះក្នុងការងារទទួលរឿងឡើងគួរឱ្យ ឬប្រាក់បៀវត្សរ៍បន្ថែម ។ ជាងនេះទៀតនោះ ប្រសិនបើចង់ពឹងពាក់អ្នកមានយសស័ក្តិខ្ពង់ខ្ពស់ក្នុងរឿងអ្វីមួយនឹងបានដូចបំណងផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញអាចរកប្រាក់ចំណូលចិញ្ចឹមគ្រួសារបានដោយស្រួលទេ មិនមានអ្វីមករារាំងស្ទើរឡើយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាស្នេហាមិនមែនអត់ឱនឱនឡើយ ។




ក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកជួបនឹងបញ្ហាខាងផ្លូវចិត្តមិនសូវជាសប្បាយរីករាយប៉ុន្មាននោះទេ តែប្រសិនបើចង់ទទួលបានផលពីការងារនោះ ចូរធ្វើចិត្តឱ្យត្រជាក់ ទើបបានសម្រេចដូចបំណង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ គឺមានការប្រទានប្រទានជាមួយអ្នកមានមុខរបរដូចគ្នា ដូចនេះគួររឹតតែឱ្យទូលាយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានការកាចិត្ត ព្រោះតែម្នាក់ៗចង់ចាញ់ឆ្នោះគ្នានោះឯង ។



លោកអ្នកអាចនឹងមានអារម្មណ៍ច្របូកច្របល់បន្តិចនៅក្នុងរយៈពេលនេះ ព្រោះកិច្ចការដែលចាំ នឹងទទួលបានផលល្អនោះ វាអាចមានការប្រែប្រួលដោយសារតែការការខានពីអ្នកដទៃ ។ បើចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ អាចរកផលកម្រៃគ្រាន់បើគួរជាទីគាប់ប្រសើរជាងមុន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានផលរមាស់អស់អ្វីនោះឡើយ ។

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងដែលបានបំរើសង្គម២២ឆ្នាំហើយ

CONWAY INSURANCE



For over 23 years, Conway Insurance Agency has been your community's one-stop provider of quality insurance services in New England. We are a full-service agency offering:

- Personal Insurance
 - Autos
 - Homes
 - Apartments
 - Jewelry
 - Fine arts
 - Collectibles
- Business Insurance
 - Property
 - Liability
 - Professional Liability
 - Worker's compensation
 - Bonds
 - Auto, Garage keepers.
 - Disability and life insurance (individual and group products)
 - Other specialty programs

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ផ្ទះ រថយន្ត មុខរបរ និងសុខភាព

យើងនិយាយភាសាខ្មែរ

CONWAY INSURANCE AGENCY

P.O. Box 1744
77 E. Merrimack Street
Lowell, MA 01853
Tel: 978-454-5054
Fax: 978-453-2480

www.ConwayInsurance.com

សូមសួររក Philip Muth, Philip@ConwayInsurance.com

East Coast Center

for Plastic & Laser Surgery

Mai Ngoc Tran, M.S., Skin Care Specialist
Joseph A. Russo, M.D. F.A.C.S
Plastic & Reconstructive Surgeon
www.eastcoastsurgery.com

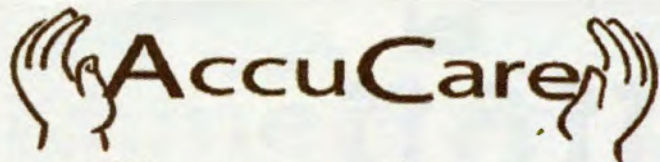


Skin Care Products Tummy Tuck Breast Lift Breast Enlargement

Nose Surgery Eyelid Surgery Face Lift Dermabrasion

ហាងតែសម្បុរយើងខ្ញុំមានទទួលបានតែសម្បុរ បុរស-ស្ត្រី ដែលមានអាការៈដូចជា: ខ្លាញ់ក្បាលពោះ ពណ្តើរស្បែកដុះ តែខ្លាំងច្រមុះ តែគ្របកញ្ជក់ តែមុខស្រស់ស្អាត...។ល។ និង។ល។ និងមានលក់ឧបករណ៍តែសម្បុរផ្សេងៗជាច្រើនទៀត

381 West Broadway South Boston, MA 02127
(617) 464 - 0001



Homecare Agency

Group Adult Foster Care Program (GAFC)
MassHealth

កម្មវិធីជំនួយផ្នែកថែទាំសុខភាពតាមផ្ទះរដ្ឋ

ជាសេវាមានគុណភាពខ្ពស់ និងទុកចិត្តបាន
បុគ្គលិកមានសន្តិសុខចិត្ត និងធ្វើការតាមវិធីសាស្ត្រ
អ្នកគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ



Compassionate Care & Reliable
Professional & Cultural Sensitive
Management & Staffs speak Khmer

កម្មវិធី Group Adult Foster Care (GAFC) គឺជាដំណោះស្រាយល្អបំផុតសម្រាប់ចាស់ៗ ខ្មែរយើង ដែលមានបញ្ហាថែទាំសុខភាព ឬជំងឺរ៉ាំរ៉ៃដែលមិនអាចថែទាំបាននៅផ្ទះខ្លួនឯង ឬមិនចង់បែកពីក្រុមគ្រួសារដែលបានរស់នៅជាមួយគ្នាជាយូរមកហើយ ។ យើងអាចជួយអោយជីវិតលោកអ្នកកាន់តែប្រសើរឡើង
តាមរយៈការផ្តល់នូវសេវាថែទាំសុខភាពមួយមួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកតែម្តង ។

Accucare Homecare Agency is the perfect solution for seniors and others who are not ready to leave their home for an institutional setting or live with relatives because of illness or chronic conditions. We improve your life by providing one-on-one compassionate senior care in the comfort of your own home.

ដើម្បីអាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :

- To be eligible for GAFC you must:
- រស់នៅផ្ទះរដ្ឋ (live in subsidized or public housing)
 - អាយុ ២២ ឆ្នាំឡើងទៅ (age 22 years and older)
 - មានស្ថិតិសុខភាព (eligible for Masshealth Standard)
 - ត្រូវការជំនួយក្នុងការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃយ៉ាងហោចណាស់មួយដួងជា មុជទឹក ស្លៀក-ពាក់ ពេលប្រើប្រាស់ទឹក ចម្អិនអាហារ ឬ ពេលដើរ (need daily assistance with one or more personal care tasks such as bathing, dressing, toileting, meal preparation and/or moving)
 - មានការអនុញ្ញាតពីគ្រូពេទ្យផ្ទាល់ខ្លួនអ្នក (have physician statement of your condition)
 - ត្រូវបានវាយតម្លៃលើផ្នែកសុខភាព និងការអនុម័តយល់ព្រមពីកម្មវិធី (be screened and approved for the program)

ផលប្រយោជន៍ទទួលបាន :

- Benefits you will get:
- ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនមួយមួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាល់ថ្ងៃមួយថ្ងៃមួយម៉ោងលើការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ (personal care service in your home, up to one hour of service each day)
 - ជំនួយលើការគ្រប់គ្រងថ្នាំសង្កត់ឈាម (Medication Management)
 - ផែនការថែទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យ និងខេសមាឌីយ៉េ (an individual care plan developed by a registered nurse and case manager)
 - វាយតម្លៃលើសេចក្តីត្រូវការជាប្រចាំជាបន្តបន្ទាប់ (ongoing monitoring of needs)
 - សមាជិកអាចទាក់ទងមក ២៤ម៉ោង (24-hour access to services)

ត្រូវការស្រ្តីសម្របសម្រួលការ PCA/ HHA needed for Lowell, Lynn, Revere, and Boston

ដើម្បីចុះឈ្មោះសូមទាក់ទងមក
To register, please contact:



ឱក តុលាយុត្តិ ឡាយ
Tolayuth Ok: Lowell
Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956
Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852



ពិន ភាវិន ឃីន ប៊ែរ បុស្ត
Chhavan Pin: Lynn, Revere, Boston
Tel:(617)783-7177, Fax: (617) 783-7188
Office: 214 Lincoln St., Suite 200. Allston, MA 02134

“នាងប្រាប់ខ្ញុំគ្រប់យ៉ាង
ខ្ញុំសប្បាយចិត្តខ្លាំងណាស់។
នាងពេញចិត្តនៅផ្ទះជាមួយយើង។”

CAREGIVER HOMES™

- Caregiver Homes™ ជួយចាស់ជរា និងជនពិការឱ្យរីករាយជាមួយ និងគុណភាពខ្ពស់នៃជីវិតនៅផ្ទះ
- បង់ប្រាក់ & បង្រៀបបណ្តុះបណ្តាល អ្នកថែទាំពេញពេលដែលរស់នៅជាមួយ
 - ផ្តល់ជំនួយ ប្រកបដោយវិជ្ជាជីវៈ ពីគិលានុបដ្ឋាយិកា និង អ្នកថែទាំ ដែលចេះយកចិត្តទុកដាក់
 - ជួយអ្នកស្វែងរក & ទទួលបានគ្រប់សេវាដែលចាំបាច់

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទំនាក់ទំនង **866.797.2333** ឬចូលមកគេហទំព័ររបស់យើង។
WWW.CAREGIVERHOMES.COM

ប្រើធនាគារឲ្យប្រសើរ គំនៅក្នុងកាបូប

✓
FREE



\$150 gift card to Coach®

កាតរង្វាន់ \$150 ទិញកាបូបល្អឺឈ្មោះ "ខូច" ជាមួយការបើកសេវាសម្រាប់ប្រើធនាគាររាល់ថ្ងៃ



washingtonsavings.com

* Restrictions apply
Ask for details.



Customer will receive a free gift within 30 days after redeeming a "FREE GIFT Certificate" and implementing the following combination of new services after 12/10/2012: A monthly direct deposit of at least \$1,000 from an unaffiliated third party, at least one monthly automatic withdrawal that is not web or card based and an active debit card with 12 or more completed purchases is eligible for a \$150 Coach® gift certificate. Promotion ends 06/30/2013. Coach® is a trademark of Coach, Inc. The program is not endorsed by Coach, Inc. nor is there any actual or implied joint venture, partnership or relationship of any kind between Washington Savings Bank and Coach, Inc. Promotions cannot be combined, one gift per customer, per account, per household. Available to personal accounts only. Fee of \$150 applies for account closure or change of services within 6 months of free gift receipt. Washington Savings Bank reserves the right to disqualify any account/ person from this promotion if, in its sole discretion, it determines the account and/or services are solely designed to qualify for the free gift. Limited time offer, while supplies last.